TEATRO REAL
CERCA DE TI

TEMPORADA 2020-2021

# UN BALLO IN MASCHERA

GIUSEPPE VERDI

JTI
Vivamos juntos
la pasión por la Ópera
Estamos orgullosos de apoyar, un año más,
la Temporada de Ópera.
Metro
Opera
www.jti.com

# EL TEATRO REAL, COMPROMETIDO CON LA SEGURIDAD DE TODOS

Agradecemos su colaboración y rogamos **sigan las indicaciones de seguridad y movilidad** establecidas, y que se desplacen solo por las **zonas asignadas.**

## Acceso al teatro

Se realizará por **turnos y zonas en franjas de 15 minutos**:

- Rogamos una vez acceda al edificio, ocupe su **butaca asignada.**
- **Utilice siempre mascarilla.**
- Tendrá a su disposición diversos **puntos de suministro de gel hidroalcohólico** distribuidos por todo el edificio.

## Salida de la Sala

- Se llevará a cabo de forma **escalonada,** tanto en el entreacto como al finalizar la función,
- Le solicitamos que **espere en su butaca** a recibir las **indicaciones** de nuestro personal de sala.

## Entreacto

- La pausa tendrá una duración de **30 minutos (excepto en la función de estreno, que será de 40 min).**
- Los aforos de los distintos espacios del teatro se han reducido y por ello, dependiendo de su localidad, **tendrá establecidas unas zonas determinadas de aseo y restauración,** de las que podrá disfrutar cómodamente durante el interludio.

## Servicio de barras

- Se han habililtado un total de **19 barras** para el entreacto en las diferentes plantas del teatro.
- Cada barra pondrá a su disposición una selección de aperitivos envasados individualmente y bebidas.
- La prestación de este servicio se realizará con las máximas garantías de seguridad e higiene.

## Aseos

- Los aseos tendrán **aforo limitado** y **control de acceso** para evitar aglomeraciones.
- Se realizará limpieza y desinfección continuada.
- **Consulte en la tabla anexa** el aseo correspondiente a su zona y localidad.

## Ascensores

- **El uso de los ascensores** se reserva de manera preferente para personas con movilidad reducida o necesidades especiales.
- El **número de ocupantes** por cabina es de **1 persona,** salvo que los usuarios sean miembros de la misma unidad familiar.

**Nuestro personal de sala estará a su disposición para resolver cualquier duda.**

**Muchas gracias.**

| ZONAS | PLANTA | ASEOS ASIGNADOS | BARRAS ASIGNADAS |
|---|---|---|---|
| **Patio** | Baja | Antefoyer / Entresuelo | Foyer y Antefoyer |
| **Platea Par** | Baja | Antefoyer | Antefoyer / Cocherón |
| **Platea Impar** | Baja | Antefoyer | Antefoyer / Cocherón |
| **Entresuelo Par** | 1ª | Entresuelo Par | Antefoyer / Cocherón<br>Salón Falla (sólo patrocinadores) |
| **Entresuelo Impar** | 1ª | Entresuelo Impar | Antefoyer / Cocherón<br>Salón Falla (sólo patrocinadores) |
| **Principal Par** | 2ª | Salón Carlos III | Salones Carlos III y Vergara |
| **Principal Impar** | 2ª | Salón Felipe V | Salones Felipe V y Arrieta |
| **Anfiteatro Par** | 3ª | Salón Carlos III (2ª Planta) | Salones Carlos III y Vergara |
| **Anfiteatro Impar** | 3ª | Salón Felipe V (2ª Planta) | Salones Felipe V y Arrieta |
| **Delantera de Paraíso** | 4ª | Planta 4ª | Vestíbulos laterales 4ª planta |
| **Paraíso** | 5ª - 7ª | Planta 6ª | Café de Palacio<br>y vestíbulos laterales planta 6ª |
| **Tribuna Par** | 4ª - 5ª | Planta 5ª Par | Vestíbulo lateral Planta 5ª Par |
| **Tribuna Impar** | 4ª - 5ª | Planta 5ª Impar | Vestíbulo lateral Planta 5ª Impar |

Estas indicaciones son válidas para las funciones del 20 de septiembre al 14 de octubre.

TEATRO REAL

CERCA DE TI

# 2020/2023

## Programa de difusión social de la ópera y las artes escénicas

Declarado acontecimiento de excepcional interés público
(Real Decreto-ley 6 de mayo 2020)

Patrocinadores

Telefónica endesa asisa

MUTUAMADRILEÑA idealista aena Naturgy

## DE LO VIRTUAL A LO REAL

Creíamos saber lo que es la ópera, el teatro, la música, la Cultura y, de repente, algo tan inimaginable como la pandemia que padecemos nos quiere esposar a la incertidumbre y el desasosiego. Pero no, la ópera y la Cultura conforman un espacio de encuentro en el que prevalece nuestra decidida voluntad de estar junto a otros seres humanos para disfrutar y reflexionar sobre lo que somos y queremos ser.

El deber del Teatro Real es ser ese espacio de acogida seguro, no solo por cumplir con su condición de institución pública, de obligación hacia todos, sino por su vocación indeclinable de estar en la vanguardia de la Cultura que da sentido a la existencia.

El Real ha dedicado durante estos meses todos sus recursos a hacer seguro cada uno de sus rincones, para que estar entre nosotros sea una experiencia de normalidad y de confianza ante unos cambios que se están revelando inexorables y que necesitan la heroicidad de las pequeñas cosas, de los pequeños pero poderosos gestos que se revelan como armas contra la desesperanza.

La ópera como género es *maschera* como la del *Ballo* de Verdi que inaugura la temporada 2020/2021, esa máscara que es ahora también el signo más visible, no del disimulo sino del compromiso con el otro, del esfuerzo por protegernos y cuidarnos entre todos, cuando pasamos de lo virtual a lo real.

La ópera, el teatro, la música, la Cultura son tan seguras como la certeza que tenemos de que esto pasará, y lo hará gracias al esfuerzo colectivo por ser una sociedad informada, decidida y solidaria.

Un gran aplauso a los músicos, cantantes y trabajadores, y también al público: nos han permitido estar de nuevo juntos, sin olvidar a los que ya estarán para siempre en la memoria de una sociedad que tiene la obligación y el derecho a vivir en plenitud.

*Gregorio Marañón y Bertrán de Lis*

MECENAS PRINCIPAL TECNOLÓGICO

MECENAS PRINCIPAL ENERGÉTICO

MECENAS PRINCIPALES

MECENAS

# UN BALLO IN MASCHERA

## GIUSEPPE VERDI (1813-1901)

*Melodramma* en tres actos

Libreto de **Antonio Somma,** basado en el libreto de **Augustin Eugène Scribe** para la ópera *Gustave III, ou Le Bal masqué* de **Daniel Auber**

Estrenada en el Teatro Apollo de Roma el 17 de febrero de 1859
Estrenada en el Teatro Real el 6 de marzo de 1861

**Producción del Teatro La Fenice de Venecia,** adaptada a las medidas sanitarias con motivo del COVID 19 para el Teatro Real por el propio director de escena

**Una colaboración entre el Teatro Real y el Teatro de la Maestranza de Sevilla**

Patrocina:

Telefónica

**18, 20, 23, 25, 27, 29** de septiembre
**1, 3, 4, 6, 7, 10, 11, 13, 14** de octubre

GOBIERNO DE ESPAÑA · MINISTERIO DE CULTURA Y DEPORTE · inaem

Comunidad de Madrid

MADRID

«¡Vivo en un mar de penas! La censura es casi seguro que prohibirá nuestro libreto. ¡No sé por qué!»

**GIUSEPPE VERDI**
CARTA A ANTONIO SOMMA

TEATRO REAL
CERCA DE TI

# ÍNDICE


10 FICHA ARTÍSTICA

12 ARGUMENTO
SUMMARY

20 SOBRE EL RACISMO COMO MOTOR DE LA ACCIÓN
JOAN MATABOSCH

22 *UN BALLO IN MASCHERA*, LA LEVEDAD DEL DRAMA
STEFANO RUSSOMANNO

29 ACITIVIDADES PARALELAS

30 BIOGRAFÍAS

38 CORO TITULAR DEL TEATRO REAL
CORO INTERMEZZO

40 ORQUESTA TITULAR DEL TEATRO REAL
ORQUESTA SINFÓNICA DE MADRID

43 INFORMACIÓN INSTITUCIONAL

# FICHA ARTÍSTICA

| | |
|---|---|
| Director musical | **Nicola Luisotti** |
| | **Lorenzo Passerini** (29 sep; 14 oct.) |
| Director de escena | **Gianmaria Aliverta** |
| Escenógrafo | **Massimo Checchetto** |
| Figurinista | **Carlos Tieppo** |
| Iluminador | **Fabio Barettin** |
| Iluminadora asociada | **Elisabetta Campanelli** |
| Coreógrafa | **Silvia Giordano** |
| Director del coro | **Andrés Máspero** |

| | |
|---|---|
| Asistente del director musical | **Lorenzo Passerini** |
| Asistente del director de escena | **Leo Castaldi** |

**Reparto**

| | |
|---|---|
| Riccardo | **Michael Fabiano** (18, 23, 27 sep; 1, 4, 7, 10, 13 oct.) |
| | **Ramón Vargas** (20, 25, 29 sep; 3, 6, 11, 14 oct.) |
| Amelia | **Anna Pirozzi** (18, 23, 27, 1, 4, 7, 10, 13) |
| | **Saioa Hernández** (20, 25) |
| | **Maria Pia Piscitelli** (29, 14) |
| | **Sondra Radvanovsky** (3, 6, 11) |
| Renato | **Artur Rucinski** (18, 23, 27, 1, 4, 7, 10, 13) |
| | **George Petean** (20, 25, 29, 3, 6, 11, 14) |
| Ulrica | **Daniela Barcellona** (18, 23, 27, 29, 1, 4, 7, 10, 13) |
| | **Silvia Beltrami** (20, 25, 3, 6, 11, 14) |
| Oscar | **Elena Sancho Pereg** (18, 23, 27, 1, 4, 7, 10, 13) |
| | **Isabella Gaudí** (20, 25, 29, 3, 6, 11, 14) |
| Silvano | **Tomeu Bibiloni** |
| Samuel | **Daniel Giulianini** |
| Tom | **Goderdzi Janelidze** |
| Un juez/Un sirviente de Amelia | **Jorge Rodríguez-Norton** |

**Bailarines y actores** Alexis Abreu, Carlos Belén, Dairi Brown, Leticia Cardoso, Rosa Concet, July Cuevas, Doraysa De Peña, Jahmai Grant, Peter James, Dorival Junco, Yudeskia Llanes, Lluvia Marchena, Yoankis Matos, Patrick Mitogo, Malvin Montero, José Ruz

**Coro y Orquesta Titulares del Teatro Real**

Duración aproximada **2 horas y 50 minutos**
Parte I: 1 hora y 30 minutos
Pausa de 30 minutos
Parte II: 50 minutos

**LA FUNCIÓN DEL 18 DE SEPTIEMBRE TENDRÁ UNA PAUSA DE 40 MINUTOS**

Fechas **18, 20, 23, 25, 27, 29** de septiembre
**1, 3, 4, 6, 7, 10, 11, 13, 14** de octubre
20.00 horas; domingos 4 y 11 de octubre: 18.00 horas

18 DE SEPTIEMBRE: **PROYECCIÓN EN DIRECTO DE LA FUNCIÓN DE ESTRENO DE LA TEMPORADA 2020-2021 EN LA PLAZA DE ORIENTE Y PLAZA DE ISABEL II (ÓPERA)**

# ARGUMENTO

## ACTO I

**La cámara del Parlamento de Boston**

Oficiales, diputados, caballeros, y ciudadanos esperan agrupados una audiencia pública con el conde Riccardo, gobernador de Boston, que goza de una gran lealtad y respeto entre el pueblo. Pero entre ellos se encuentra un grupo de conspiradores, liderados por Samuel y Tom, que traman su asesinato. Llega Riccardo, y después de aceptar varias peticiones, repasa la lista de invitaciones que Oscar, un chico del pueblo, vendedor de periódicos, le ha entregado para el baile. Detiene la vista en el nombre de Amelia, y se consume en sus pensamientos por la pasión secreta que siente hacia ella, aunque parezca a los demás que está ponderando difíciles cuestiones de gobierno. Aún agitado, manda salir a todos y se une a él su leal amigo y secretario Renato, que entra con aire preocupado. Riccardo teme que haya descubierto su amor ilícito hacia Amelia, la mujer de Renato, pero, en su lugar, Renato le informa de que ha sabido de los conspiradores y está seriamente preocupado por la seguridad de Riccardo. Aliviado, el conde declina desdeñosamente preocuparse y ni siquiera quiere conocer los nombres de los que quieren hacerle daño. Vuelve Oscar con un juez que desea verle. Este se presenta ante el gobernador con una orden de exilio contra Ulrica, una pitonisa, a quien acusa de promover actividades criminales entre su clientela. Oscar sale en su defensa con vehemencia, de modo que Riccardo decide llamar de nuevo a los demás y los invita a acompañarle en una entretenida expedición para ver a Ulrica, adonde acudirá disfrazado de pescador, en contra de Renato, que está convencido de que es una visita imprudente que proporciona a sus enemigos una oportunidad de atacarle. No consigue convencer a Riccardo, y Samuel y Tom constatan que efectivamente esta puede ser la ocasión que buscan.

**La cueva de la pitonisa**

Riccardo llega el primero a la lúgubre cueva de Ulrica, cuando esta invoca al espíritu del abismo frente a un público fascinado. Entra Silvano, un marino, que se lamenta por los años de servicio sin recompensa prestados al conde. Ulrica le lee la mano y predice que pronto recibirá la recompensa que espera. Esto impulsa a Riccardo a sacar una bolsa de monedas para Silvano y depositarla en secreto en el bolso del marino como 'prueba' de que la profecía se ha cumplido.

# SUMMARY

## ACT I

### The Parliament Chamber in Boston

A gathering of officers, deputies, gentlemen, and citizens awaits a public audience with count Riccardo, governor of Boston. He enjoys widespread loyalty and respect among the populace, but there is a group of conspirators among them, led by Samuel and Tom, who plot to assassinate him. Riccardo arrives, and after accepting various petitions he looks over the invitation list that Oscar, a village newsboy, has given him for the ball. When his eye falls upon the name of Amelia his thoughts are consumed by his secret passion for her, though to the others it appears that he is pondering difficult questions of government. Still agitated, he dismisses everyone and is joined by his trusted friend and secretary Renato, who enters with a troubled air. Riccardo fears he has discovered this illicit love for Amelia, Renato's wife, but Renato instead informs him that he has learned of the conspirators and he is gravely concerned for Riccardo's safety. Relieved, the count disdainfully refuses to be preoccupied or even to know the names of those who would harm him. Oscar returns with a judge. He presents the governor with an order of exile for the black fortune teller Ulrica, whom he accuses of encouraging criminal activities among her clientele. Oscar comes to her enthusiastic defense, however, and Riccardo thus decides to reconvene the others and invite them to join him in an entertaining expedition to Ulrica in disguise. He will go dressed as a fisherman, despite Renato's conviction that this imprudent visit only provides an opportunity for his enemies to strike. Riccardo will not be dissuaded, and Samuel and Tom realize that this occasion may in fact be just what they desire.

### The fortune-teller's hut

Riccardo is the first to arrive at Ulrica's dismal hovel, where she is invoking the spirit of the abyss before her spellbound public. When a sailor, Silvano, comes forward to lament his years of unrewarded service to the count, Ulrica reads his hand and predicts that he will soon receive the reward he seeks. This prompts Riccardo to extract a packet of coins, address it to Silvano, and deposit it secretly in his pocket as 'proof' that the prophecy has come true. When the sailor reaches in to compensate Ulrica and discovers the packet, he cries out in astonished delight and the public exclaims its enthusiasm for

El marino lo abre para compensar a Ulrica y al descubrir la bolsa, grita de emoción, atónito, y el público aclama su entusiasmo por los maravillosos poderes de la pitonisa. En ese momento un hombre, que Riccardo reconoce como uno de los sirvientes de Amelia, entra para preguntar si esta puede hacer una consulta privada. Ulrica pide a todo el mundo que salga, pero Riccardo se queda atrás, sin que le vean, para saber más. Amelia entra desconsolada y solicita la ayuda de Ulrica: está enamorada sin remedio de otro hombre y desesperada por librarse de la carga de esa culpa. Ulrica la tranquiliza, respondiendo que si tiene el coraje de ir en lo más profundo de la noche a unos campos desolados, donde el Ku Klux Klan lleva a cabo sus ejecuciones ilegales, encontrará una hierba mágica que crece entre esas rocas y posee el poder de restaurar su pesadumbre. Amelia tiembla de miedo de pensarlo, pero a pesar de todo anuncia que irá esa misma noche a buscar la hierba que le ha indicado Ulrica. Lleno de alegría al descubrir que Amelia le corresponde, Riccardo decide seguirla cuando llegue la hora. Cuando Amelia sale, Ulrica abre la puerta y recibe a un grupo de hombres ataviados con extraños ropajes. Riccardo se une a ellos y procede como un pescador bravucón a ofrecerle la mano a Ulrica para que la lea. Ella observa la mano y ve que es una persona importante, pero entonces se interrumpe bruscamente y se niega a decir más. Sólo después de mucha insistencia ella desvela lo que ha visto: que será asesinado por un amigo, el primero que estreche su mano ese día. Esta profecía crea un revuelo horrorizado entre los demás, pero Riccardo insiste a pesar de todo en desdeñarla, y se mueve entre ellos tendiendo la mano, que todos evitan aceptar. Cuando entra Renato, Riccardo se aprovecha de que su mejor amigo desconoce la profecía, se dirige a él y toma su mano, con la intención de probar que Ulrica se equivoca. Ante la reacción atónita de Renato, Ulrica reconoce a Riccardo; este premia su 'error' y le concede clemencia frente a la amenaza de exilio, a pesar de que ella insiste, al igual que Renato, en que le acechan intenciones malvadas. Los demás lo alaban y los conspiradores constatan que, sin pretenderlo, Ulrica le ha librado del mal.

## ACTO II

**Un campo solitario a las afueras de la ciudad**

Noche cerrada. Amelia ha llegado al campo a las afueras de Boston y mira alrededor, aterrada. Cuando las campanadas anuncian la medianoche, vencida por visiones espantosas, impotente, cae de rodillas, impulsando a

her marvelous powers. At this point a man whom Riccardo recognizes as one of Amelia's servants enters to ask that his mistress be granted a private consultation. Ulrica bids everyone leave but Riccardo remains behind, hiding from sight so that he may learn more. A distraught Amelia enters, come to seek help from Ulrica because she is helplessly in love with another man and is desperate to free herself from this burden of guilt. Ulrica reassures her, responding that if she has the courage to go in the deep of night to the desolate field where the Ku Klux Klan carries out its illegal executions, she will find a magic herb growing there among the rocks that possesses the power to restore her heavy heart. Amelia trembles with fear at the thought, but she affirms nonetheless that she will go that same night in search of the herb Ulrica has indicated. Overjoyed to discover that Amelia loves him as well, Riccardo resolves to follow her when the hour comes. After Amelia departs, Ulrica opens the main entrance and admits a group of men dressed in bizarre costumes. Riccardo joins their company and proceeds as the swashbuckling fisherman to offer his hand for Ulrica to read. She looks at his hand and sees that he is a person of significance, but then she stops abruptly and refuses to say more. Only after considerable urging does she reveal what she has seen: that he will be murdered by a friend, the first one to shake his hand that day. This prophecy creates a horrified stir among the others, but Riccardo nonetheless insists on making light of it, moving among them and offering his hand, which they all shrink away from accepting. When Renato enters, Riccardo, taking advantage of the fact that his best friend knows nothing of the prophecy, immediately goes to him and grasps his hand, intent on proving Ulrica wrong. Renato's astonished reaction allows her to recognize Riccardo, who rewards her 'error' and grants her clemency from the threat of exile, though she insists, as does Renato, that evil intentions lurk around him. The others sing his praises while the conspirators remark that Ulrica has inadvertently saved him from harm.

ACT II

**A lonely field outside the city**

It is night. Amelia has come to the field in the outskirts of Boston and gazes about her in terror. As the bells strike midnight she is overcome by ghastly visions and falls helplessly to her knees, bringing Riccardo out of

Riccardo a salir de la oscuridad para acudir a su lado. Ella le implora que la deje, y le recuerda que pertenece a otro que daría su vida por su amigo; pero a pesar de su intenso remordimiento, Riccardo, desbordado por la pasión, le ruega que le confirme que también le ama. Ella no puede negarlo, aunque continúa con su súplica: su temor es que el único resultado de ese amor inmoral sea la muerte. En ese momento llega Renato, ansioso por alertar a Riccardo de que sabe que los conspiradores están cerca y que están listos para atacar. Tras dudarlo, Riccardo acepta marcharse, encargando a Renato que cuide de Amelia, que se ha cubierto a toda prisa con un velo, y que la acompañe de vuelta a las puertas de la ciudad sin intentar desvelar su identidad. Apenas se ha ido Riccardo cuando se presentan a escondidas en el lugar de la escena Samuel y Tom con sus partidarios. Sorprendidos e irritados de encontrar solo a Renato con una misteriosa mujer, intentan quitarle el velo, para averiguar quién puede ser. Pero Renato les amenaza con su pistola. Amelia, fuera de sí, se apresura en su defensa y retira el velo, para estupefacción general: los conspiradores sopesan con sarcástica satisfacción cómo va a recibir la ciudad esta noticia, mientras que Renato se reafirma furioso en su dolor y tormento por este golpe terrible e inesperado, y Amelia solloza en un impotente abandono. Antes de marcharse para acompañar a Amelia a la ciudad como ha prometido, él invita a los conspiradores a que vayan a su casa a la mañana siguiente, para tratar de una propuesta importante que quiere hacerles. Ellos aceptan gustosamente y se marchan por caminos opuestos.

## ACTO III

**Un estudio en la casa de Renato**

Renato y Amelia están solos. Él declara con determinación que ella no merece ni compasión ni clemencia, a pesar de que ella insiste desesperadamente en que la única base para condenarla a muerte es una sospecha equivocada de adulterio. Entonces le ruega permiso, que él concede, para abrazar a su hijo por última vez. Pero cuando ella sale, él sopesa si la débil voluntad de su mujer es motivo suficiente para reclamar su vida y decide concentrar su sed de venganza sobre su antiguo amigo. Samuel y Tom llegan según lo convenido y Renato les informa de su intención de unirse a ellos en la conspiración para asesinar al conde. Todos se disputan el

the darkness to her side. She implores him to leave her, reminding him that she belongs to another who would give his life for his friend; yet despite Riccardo's intense remorse he is overwhelmed with passion and beseeches her for the confirmation that she loves him too. This she cannot deny, though her supplications continue: only death, she fears, will be the result of their immoral love. At that moment Renato enters, anxious to alert Riccardo that he knows the conspirators are near and are ready to strike. After some hesitation Riccardo agrees to go, entrusting the care of Amelia, hastily veiled, to Renato to be accompanied back to the gates of the city but without any attempt to discover her identity. No sooner does Riccardo get away than Samuel and Tom arrive surreptitiously on the scene with their adherents. Surprised and aggravated to find only Renato with a mysterious woman, they attempt to remove her veil to know who she might be, but Renato threatens them with his gun. When Amelia, beside herself, rushes to defend him she drops her veil, to the astonishment of all: the conspirators remark with sarcastic satisfaction how the city will receive this news, while Renato furiously asserts his pain and torment for this terrible, unexpected blow and Amelia weeps in defenseless abandon. Before he leaves to accompany Amelia to the city as promised he invites the conspirators to come to his residence the following morning to discuss an important proposal he has to offer. They readily accept and depart in opposite directions.

ACT III

**A study in Renato's home**

Renato and Amelia are alone. He resolutely declares that she deserves neither compassion nor clemency, despite her desperate insistence that a mistaken suspicion of adultery is all he has to condemn her to die. She then begs him for permission, which he concedes, to embrace their son one last time. But when she leaves he ponders her weak will as insufficient rea- son to demand her life and decides to concentrate his vindictive thirst for blood on his former friend instead. Samuel and Tom arrive as agreed and learn that Renato intends to join them in their plot to assassinate the count. Each aspires to be the one to kill him, but their contention for the privilege is resolved when Renato deposits three slips of paper inscribed with each

privilegio de matarle, pero su disputa se resuelve cuando Renato introduce en un jarrón las papeletas con sus nombres y hace que Amelia saque una, que determinará el asesino designado: se trata de Renato. Él se regocija, mientras Amelia se entera de que un terrible plan está tomando forma. Oscar entra para anunciar la invitación del conde a un baile de máscaras esa misma noche. Los conspiradores reconocen que es la oportunidad perfecta para asesinar a Riccardo, y cuando están decidiendo su disfraz, Amelia se da cuenta de que debe alertar a Riccardo sin traicionar a su marido.

**Un despacho suntuoso en la residencia del gobernador**
Riccardo cavila con pesimismo sobre su sentido del deber y el honor hacia Renato y decide, tras atormentarse largamente, firmar un decreto para transferir al matrimonio de vuelta a su patria. El comienzo de la música de baile le recuerda tristemente que al menos podrá ver a Amelia una vez más. Entra Oscar con un mensaje de una mujer anónima que le advierte de que durante el baile atentarán contra su vida. A pesar de todo, él envía a Oscar para que prepare su llegada, como estaba previsto, negándose a rendirse al miedo.

**Un salón amplio y ricamente decorado en la residencia del gobernador**
Durante el baile, los conspiradores se dispersan con sus trajes de fiesta buscando a su víctima. Oscar tarda poco en reconocer alegremente a Renato, que capitaliza la situación y confunde al chico reticente para que le desvele los rasgos del traje de Riccardo. Entretanto, Amelia ha encontrado a Riccardo y le implora desesperadamente que escape a la suerte que le espera. Pero él le responde que su seguridad no le preocupa lo más mínimo si ella le ama, y le comunica que a pesar del intenso sufrimiento que ello le produce, ha decidido que ella y Renato se vayan al día siguiente a Inglaterra. Él trata de marcharse, pero vuelve para despedirse otra vez. En ese momento Renato hiere de muerte a Riccardo, disparándole con una pistola oculta. El grito de auxilio de Amelia alerta a la gente y Renato es detenido rápidamente, pero el conde moribundo impone que sea liberado y le jura que nunca comprometió la honestidad de Amelia con su amor espurio. Renato se da cuenta desolado de su error mientras Riccardo muere y cae el telón.

of their names in a large vase and forces Amelia to extract one of them to determine the designated murderer: it is Renato. He exults as Amelia realizes that a terrible project is taking shape. Oscar enters to announce the count's invitation to a masked ball that evening. The conspirators recognize this occasion as the perfect opportunity to assassinate Riccardo, and as they determine their disguise Amelia realizes that she must alert Riccardo without betraying her husband.

**A sumptuous writing room in the governor's residence**
Riccardo broods darkly upon his sense of duty and honor toward Renato and decides, after much torment, to sign a decree transferring the couple back to their homeland. He is sadly reminded as the music for the ball begins that he will at least be able to see Amelia one more time. Oscar enters with a message from an anonymous woman, warning him that during the ball there will be an attempt on Riccardo's life. Nonetheless he sends Oscar on to prepare to join him as planned, refusing to capitulate to fear.

**A vast and richly decorated hall in the governor's residence**
At the ball, the conspirators move about through the festive costumed crowd in search of their victim. Oscar has little difficulty in playfully recognizing Renato, who however turns the situation to his advantage by misleading the reluctant boy into revealing the features of Riccardo's costume. Meanwhile Amelia has herself found Riccardo and urges him desperately to flee the fate that awaits him. But he cares nothing for his safety, he responds, as long as she loves him, and he informs her that notwithstanding the intense suffering it will cause him, he has decided that she and Renato must depart the following day for England. He tries to walk away but returns for yet another farewell, just as Renato rushes forward between them to shoot Riccardo to death with a hidden gun. Amelia's cry for help brings the crowd quickly and Renato is soon apprehended, but the dying count imposes his release and swears to him that he had never compromised Amelia's candour with his ill-begotten love. Renato is stricken with grief in the realization of his error as Riccardo dies and the curtain falls.

# SOBRE EL RACISMO COMO MOTOR DE LA ACCIÓN

JOAN MATABOSCH

Presionado por la censura, Verdi renunció a mantener la acción de su *Ballo in maschera* en la corte de Gustavo III de Suecia para, finalmente, situarla en el Boston del siglo XVIII. La historia de la conspiración de Renato contra su amigo Riccardo, el gobernador del estado, que cree que lo ha traicionado y al que acaba asesinando durante un baile de máscaras, necesita de un contexto político que trascienda la anécdota personal que conduce al desenlace. Cuando la trama sucedía en Estocolmo el contexto político era evidente. Gustavo III se presentaba como un soberano ilustrado, muy popular pero enemistado con la nobleza por intentar reducir sus privilegios, hedonista, libertino, sin escrúpulos morales, borracho de poder y bailando al borde del precipicio con consecuencias fatales.

La decisión de trasladar la acción a Estados Unidos no afectaba en nada a la arquitectura de la trama, pero la dejaba huérfana de contexto, como si todo se redujera a una venganza por un inexistente adulterio. Lo que hace Gianmaria Aliverta es suministrar a la trama, manteniéndola en Estados Unidos, un contexto como el que tenía cuando sucedía en Suecia. Para ello la acción dramática de la puesta en escena avanza hasta el siglo XIX, a los años posteriores a la guerra civil americana, cuando Estados Unidos ya ha conseguido su independencia de Gran Bretaña y los estados del norte se han impuesto a los del sur, se ha abolido la esclavitud y los cambios estructurales que se están imponiendo generan una reacción de una violencia extrema entre quienes se resisten a aceptarlos, fanatizados por un racismo sanguinario que va a durar todavía muchas décadas. Durante la obertura de la ópera, tres mujeres afroamericanas que cosen una bandera nacional del State Council Chamber sufrirán el ataque y la intimidación del soldado de guardia del juez. Es una primera indicación de que el racismo subyace en las estructuras de poder del estado, como se demostrará poco después cuando el juez que aparece en la primera escena acusando a Ulrica de tener "l'immondo sangre dei neri" (frase del libreto original, por cierto) reaparece como líder de un sector del Ku Klux Klan que lincha y asesina a un afroamericano ante una cruz ardiente. La trama de *vendettas* personales de la obra tiene así un contexto político, un espacio en el que se visualiza el enfrentamiento de intereses, ideologías, códigos morales y poderes contrapuestos, más allá de lo personal. Un contexto creíble que sustituye al de la corte de Gustavo III que Verdi no pudo llevar a cabo por las reticencias de los censores.

No queda claro en el espectáculo si la acción transcurre en Boston o en cualquier otro estado americano. Y mejor así porque, en realidad, Boston fue uno de los centros neurálgicos del movimiento abolicionista y uno de los lugares con

actitudes más progresistas a favor de la liberación de los esclavos, con escasas actividades del KKK. El director de escena habla de "una Boston abstracta, en el sentido de ciudad liberal, vanguardista y próxima al personaje de Riccardo. Pero que comete la imprudencia de desdeñar a la minoría que todavía está a favor de la esclavitud". Los cambios que propone Aliverta refuerzan las intenciones de Verdi y mantienen las simpatías del público, como quiere el compositor, hacia el personaje de Riccardo, que encarna los valores de la justicia, la valentía y la filantropía, víctima de su magnanimidad tanto en la política como en el amor, opuesto a fuerzas reaccionarias atávicas. El motor de la acción es, en paralelo al conflicto amoroso, la disputa racista que ha polarizado a las fuerzas vivas del estado y ha acabado alimentando una conspiración para rechazar una reforma democrática por la que el gobernador ha mostrado imprudentemente su entusiasmo.

Se han tenido que inmolar partes de la escenografía y del movimiento del coro, solistas y bailarines para adaptar la puesta en escena de *Un ballo in maschera* del Teatro La Fenice de Venecia al protocolo sanitario vigente para combatir la pandemia del COVID-19. Es de justicia agradecer al director de escena Gianmaria Aliverta y a todo su equipo su disposición a sacrificar todo lo necesario para que el Teatro Real pueda inaugurar su temporada haciendo, respecto al concierto semiescenificado que fue *La traviata* en julio, un paso más para conquistar la normalidad. Esta no puede ser todavía una puesta en escena en el sentido pleno, pero tanto la inteligente dramaturgia como la flexibilidad de sus autores para implantarla van a permitir al Teatro Real inaugurar su temporada con un espectáculo escenificado y no limitarse a esperar tiempos mejores cancelando su actividad. Un teatro tiene que hacer todo lo posible por permanecer abierto, que para eso existe. Y, al mismo tiempo, para lograr este objetivo no queda más remedio que ajustar la propuesta escénica a la más estricta normativa sanitaria, que desde luego para el Teatro Real es la absoluta prioridad. Tras una *Traviata* en concierto semiescenificado y un *Ballo* escenificado, pero no del todo, el objetivo del Teatro Real es que la siguiente producción, *Rusalka,* sea ya una de las grandes –y mejores– puestas en escena internacionales que se van a estrenar a lo largo de la temporada 2020-2021. El agradecimiento debe hacerse extensivo al maestro Nicola Luisotti, a los solistas, a la Orquesta, al Coro, a los actores y bailarines, a los técnicos y a todos los trabajadores del Teatro Real que han preparado, adaptado y ensayado este *Ballo* en circunstancias de una enorme complejidad.

*Joan Matabosch es el director artístico del Teatro Real*

# *UN BALLO IN MASCHERA*, LA LEVEDAD DEL DRAMA

STEFANO RUSSOMANNO

El estreno de *Un ballo in maschera* el 17 de febrero de 1859 en el Teatro Apolo de Roma puso punto final a una de las más atormentadas gestaciones dentro del catálogo verdiano. Las trabas de la censura hicieron peligrar en más de una ocasión la realización de una ópera surgida –no hay que olvidarlo– como reemplazo de otra. Cuando en 1856 recibió del Teatro San Carlo de Nápoles la oferta para escribir una nueva ópera, Verdi se volcó enseguida en una de sus grandes aspiraciones: el *Rey Lear* de Shakespeare. El libretista Antonio Somma esbozó una primera versión del drama. Sin embargo, cuando el compositor supo que no podría contar con la soprano Maria Piccolomini para el papel de Cordelia, prefirió decantarse por otro tema.

*Gustavo III* suponía para Verdi un regreso al melodrama más tradicional en un momento en el que sus inquietudes se orientaban hacia otro tipo de temas, pero cumplía con su deseo de poner música a una historia cargada de pasión y teñida de intimismo.

Es difícil saber si Verdi aprovechó la indisponibilidad de Piccolomini para apartarse de un proyecto para el cual, quizá, no se veía del todo preparado. Lo cierto es que, cuando el *Rey Lear* se cayó, hubo que encontrar con urgencia una solución alternativa para cumplir con los plazos del contrato. La búsqueda no resultó fácil. El 19 de septiembre de 1857 Verdi escribía a Vincenzo Torelli: «¡Estoy desolado! En estos últimos meses he repasado una infinidad de dramas (algunos de los cuales bellísimos), pero ninguno me vale». En la misma carta, el compositor se refería a algunas opciones y entre ellas citaba un drama de Scribe, *Gustavo III de Suecia*, representado en la Ópera de París hacía más de veinte años: «Es grandioso y amplio; es bello, aunque también tiene los modos convencionales de todas las óperas en música, algo que nunca me ha gustado, pero que ahora encuentro insufrible».

Pese a las reservas apuntadas, la elección recayó finalmente en el *Gustavo III*. Como todos los dramas de Scribe, ofrecía un mecanismo dramático de comprobada eficacia (había sido puesto en música por Auber en 1833 y por Mercadante en 1843) si bien algo anticuado. El argumento era la enésima variación sobre el célebre triángulo melodramático dibujado

por George Bernard Shaw. En este caso, el tenor está enamorado de la soprano, que es la mujer del barítono, que a su vez es el mejor amigo del tenor. *Gustavo III* suponía para Verdi un regreso al melodrama más tradicional en un momento en el que sus inquietudes se orientaban hacia otro tipo de temas, pero cumplía por encima de todo con su deseo de poner música a una historia cargada de pasión y teñida de intimismo, donde la vertiente sentimental se impusiese sobre la espectacular. "¡*Pasiones* sobre todo!" era el lema que había guiado su búsqueda.

Una vez encontrado el argumento, el trabajo de libretista y compositor chocó con el previsible escollo de la censura napolitana. Verdi contaba sin duda con ello, pero no esperaba un listado de exigencias tan demoledor.

Una vez encontrado el argumento, el trabajo de libretista y compositor chocó con el previsible escollo de la censura napolitana. Verdi contaba sin duda con ello, pero no esperaba un listado de exigencias tan demoledor como para desfigurar el drama. «Estoy metido en un buen lío», escribía en una carta a Somma el 7 de febrero de 1858, y a continuación detallaba algunas de las muchas modificaciones reclamadas por la censura: el protagonista no podía ser un rey y tenía que convertirse en un noble de rango más bajo; la soprano, en lugar de esposa del barítono, debía ser su hermana; la acción debía desplazarse a una era pre-cristiana para justificar la creencia en el elemento mágico; el asesinato no podía producirse en el escenario a la vista de los espectadores… «Estos cambios son inaceptables», clamaba Verdi, quien aun así recogió algunas de las peticiones. El nuevo libreto, titulado *Una vendetta in domino,* modificaba los nombres de los personajes y el lugar de los hechos. En otros aspectos, en cambio, el compositor se mostró inflexible. Contundente fue su negativa a trasladar la acción a una época tan lejana. Verdi consideraba que la credibilidad del drama pasaba por situar la acción en el marco de una sociedad desarrollada y refinada, del siglo XVII en adelante.

Para empeorar la situación, intervinieron ulteriores exigencias. El odio de los conspiradores debía fundamentarse en razones de derecho hereditario (es decir, tenía que responder a una motivación objetiva y no ideológica) y

tampoco podían utilizarse armas de fuego. El intento de regicidio contra Napoleón III por parte de Felice Orsini a principios de 1858 exacerbó aún más los recelos de la censura, que estimaba imprescindible alejar lo más posible la cronología de los acontecimientos para evitar cualquier relación con la actualidad. Con ánimo de desbloquear el enquistamiento, la dirección del San Carlo encargó una revisión del libreto titulada *Adelia degli Adimari* y ambientada en la Florencia del siglo XIV.

Verdi consideraba que la credibilidad del drama pasaba por situar la acción en el marco de una sociedad desarrollada y refinada, del siglo XVII en adelante.

Esta última iniciativa fue la gota que colmó la paciencia de Verdi, quien decidió impugnar el contrato firmado con el teatro napolitano. Empezó entonces una batalla legal que tuvo, entre sus consecuencias, la de desviar la nueva ópera hacia Roma, donde finalmente se estrenó con el título definitivo de *Un ballo in maschera.* No es que la censura romana fuese mucho más permisiva que la napolitana. Los escenarios suecos se cambiaron por los del Norte de América, y el protagonista lucía ahora la doble condición de conde de Warwick y gobernador de Boston. Sin embargo Verdi había conseguido salvar lo que más le interesaba: la época. La acción se situaba a finales del siglo XVII.

Por mucho que su argumento nos retrotraiga a décadas anteriores, el *Ballo in maschera* supone un paso adelante en la trayectoria de Verdi, una ampliación de su paleta musical y de su sensibilidad escénica, la conquista de una elegancia y de una ligereza que se insinúa no solo en los pliegues truculentos de la narración, sino también en la caracterización de los personajes y en el espíritu –más que en la letra– de las formas musicales. Hay varios lugares de la ópera donde este nuevo talante adquiere una expresión emblemática. Uno de ellos es la frase inicial del quinteto «È scherzo od è follia», cuya melodía saltarina parece dibujar una risa («ma come fa da ridere / la lor credulità!»). Hasta entonces, la risa había tenido en el teatro verdiano una connotación más bien negativa, con tonos que oscilaban entre lo sarcástico, lo cínico, lo amargo y lo desesperado.

Por primera vez, Verdi se abre a una risa expansiva, amable, cordial. Es la conquista de una actitud que, de manera gradual y subterránea, hará posible el logro postremo de *Falstaff*.

*Un ballo in maschera* supone un paso adelante en la trayectoria de Verdi, una ampliación de su paleta musical y de su sensibilidad escénica.

Uno de los rasgos más característicos del *Ballo* es la heterogeneidad de sus elementos. La coexistencia de ingredientes dispares en lo estilístico y en lo dramático contribuye a reforzar esta sensación de creación ligera y aérea. En vez de presentarse como un conjunto unitario, un organismo sólido, duro y compacto, el *Ballo* ahonda en la armoniosa pluralidad de unos medios y unos acentos que, en vez de fusionarse, parecen literalmente `bailar´ los unos con los otros. Por esa vía, entre los distintos componentes de la obra se abren espacios y corrientes en donde brota una nueva sensibilidad. Mucho se ha hablado de la mezcla musical entre elementos italianos y franceses: estos últimos –para los que se invoca a menudo el nombre de Offenbach– son patentes en la descripción frívola de la corte, en el uso del *couplet* («Volta la terrea fronte») y en la figura del paje Oscar. Más llamativa aún es la cohabitación de elementos trágicos y cómicos. Es cierto que las situaciones del *Ballo* apelan a modalidades propias del melodrama tradicional, pero Verdi se encarga a menudo de matizarlas antes de que alcancen un pico de intensidad resolutiva. Cuando el estallido está a punto de producirse, el compositor introduce de repente una nota leve e irónica que suaviza la tragedia y convive con ella. Ocurre, por ejemplo, al final del acto II. Gustavo deja a Amelia en manos de Renato para que éste la acompañe a la ciudad. Renato no sabe que se trata de su mujer, puesto que Amelia tiene la cara cubierta. Irrumpen los conspiradores y quieren conocer la identidad de la dama. Renato está decidido a impedirlo y desenfunda el arma. El conflicto es inminente, y es entonces cuando Amelia se quita el velo para evitar el derramamiento de sangre. La tensión y el dramatismo de la escena desembocan en una melodía burlesca («Ve' se di notte», donde se escucha otra vez un motivo de risa) entonada por los conspiradores, que no entienden tanto empeño por parte de Renato en no querer desvelar la identidad de su esposa.

La situación es en cambio devastadora tanto para Renato –que acaba de descubrir el engaño de su mujer– como para Amelia –que ha sido descubierta–. El resultado de todo ello es un *concertato* donde los acentos dramáticos y los cómicos se superponen.

Uno de los rasgos del *Ballo* es la heterogeneidad de sus elementos. La coexistencia de ingredientes dispares en lo estilístico y en lo dramático contribuye a reforzar esta sensación de creación ligera y aérea.

Una sensación de heterogeneidad preside también la caracterización de los personajes. Renato es el rol más ligado a los modos del melodrama tradicional. Volitivo y monolítico, experimenta a la largo de la ópera un giro copernicano sin por ello modificar su esencia de personaje extremo en sus pasiones: inflexible en su devoción hacia Riccardo, lo será igualmente en su odio hacia el antiguo amigo. Personajes unívocos, pero no por ello menos misteriosos, son Ulrica y Oscar. La primera es una fascinante prolongación de la Azucena de *Il trovatore,* con tonos aún más sombríos y cavernosos: en su figura habla un mundo de fuerzas instintivas, de poderes subterráneos y primordiales que desafían la lógica y determinan el destino de los protagonistas. En el polo opuesto está el paje Oscar, soprano *en travesti* con evidentes reminiscencias mozartianas (el Cherubino de *Las bodas de Fígaro*). Su canto se mueve en las regiones aéreas de la coloratura, encarnación del *puer aeternus*, cuya existencia consiste en un continuo afán de diversión, ajeno a las tribulaciones del mundo. Un vínculo invisible liga ambos personajes (es Oscar quien toma las defensas de Ulrica y conduce a Riccardo ante ella) como si fueran la expresión opuesta y complementaria de un principio insondable, cielo y tierra.

En medio, se encuentran Riccardo y Amelia, cuya naturaleza está marcada por la fluctuación, el cambio. Los dos aman (se aman), pero con remordimientos y dudas; oscilan entre el impulso pasional y el deber moral, desgarrados ante el dilema y presas de un poder superior e ineluctable. A través de Riccardo y Amelia, el amor parece hablar como una instancia incontrolable, suprema y sobre-individual. En esta

perspectiva, el musicólogo Massimo Mila pudo afirmar que «el *Ballo in maschera* es el *Tristán e Isolda* de Verdi. Un Tristán, por supuesto, traducido al italiano, transportado bajo un cielo ardiente y apasionado, aunque la ficción escénica exige que el drama tenga lugar en tierras nórdicas». Y para ahondar más en el juego de las correspondencias, tanto la estructura dramática del *Ballo* verdiano como la del *Tristán* wagneriano pivotan alrededor de un eje central, el gran dúo de amor del acto II, que divide idealmente ambas obras en dos partes simétricas.

El musicólogo Massimo Mila pudo afirmar que «el *Ballo in maschera* es el *Tristan e Isolda* de Verdi».

A final de este dúo, Verdi no duda en recuperar la *cabaletta*, emblema del melodrama más trillado y convencional. No se trata de un paso atrás, puesto que en el proceso creativo verdiano la innovación no consiste en rechazar la tradición, sino en reinventarla («Volvamos al pasado y será un progreso»). Nunca Verdi identificó el avance en música con la simple supresión de una y otra tipología formal. Todavía en 1880, dos décadas después del estreno del *Ballo*, expresaba esta convicción de manera contundente en una carta a Giulio Ricordi: «A mí no me horrorizan tanto las *cabalette,* y si mañana naciese un compositor capaz de escribir una del valor de *Meco tu vieni o misera* [de *La straniera* de Bellini] o *Ah perché non posso odiarti* [de *La sonnambula* de Bellini] iría a escucharla de corazón y renunciaría a todas las elucubraciones armónicas».

La alternancia de recursos y tonos diversos, la mezcolanza de elementos franceses e italianos, la convivencia de drama y opereta, la integración de elementos nuevos y tradicionales, se hace posible en primera instancia porque en el *Ballo* Verdi modifica su mirada hacia los personajes y las situaciones representadas. En lugar de moverse a ras de escenario, empapándose de las pasiones y de los sufrimientos de los personajes, la música verdiana parece asumir un enfoque más distanciado y objetivo. El desenlace de la ópera es quizá el momento más emblemático de este cambio de perspectiva. Gustavo ha acudido al baile de máscaras pese a saber que alguien intentará asesinarle. Ahí están también Amelia (para

salvarle) y Renato (para acabar con él). Se masca la tragedia, y Verdi bien habría podido acompañar estos momentos con una música cargada de tensión y amenaza. Años antes, con toda probabilidad, lo habría hecho. Pero aquí escoge otra solución. El desarrollo de la escena tiene como telón de fondo un minueto galante y despreocupado. Cuando Renato reconoce a Gustavo y lo apuñala, este cae al suelo ante el horror de los presentes y, antes de morir, perdona al amigo y proclama la inocencia de Amelia. Lejos de explotar la catarsis escénica, el minueto sigue ejerciendo con su ligereza un impasible contrapunto frente a lo ocurrido sobre el escenario, creando un contraste irreal con la violencia de los hechos.

Verdi parece contemplar los acontecimientos desde una distancia que en absoluto implica frialdad. El compositor retrata a sus personajes con ternura, pero sin involucrarse por completo en sus sentimientos, sufrimientos, trepidaciones y desmanes.

Verdi parece contemplar los acontecimientos desde una distancia que en absoluto implica frialdad. El compositor retrata a sus personajes con ternura, pero sin involucrarse por completo en sus sentimientos, sufrimientos, trepidaciones y desmanes. El trazo musical, siempre apasionado y elegante, subraya la doble vertiente de los eventos. Los protagonistas del *Ballo* no son ni del todo víctimas ni del todo verdugos, ni del todo culpables ni del todo inocentes. La muerte de Riccardo carece de los típicos tintes heroicos, trágicos y sentimentales, y encuentra su definición más exacta en un marco de lirismo reflexivo que acompaña el desenlace del drama al son de un imperturbable y agraciado paso de minueto.

*Un ballo in maschera* es, en este sentido, la ópera más mozartiana de Verdi, pues nadie mejor que Mozart ha logrado expresar esta ambivalencia, en la que tragedia y comicidad se presentan como caras inseparables y simultáneas de una misma moneda: la vida.

*Stefano Russomanno es musicólogo*

## ACTIVIDADES EN TORNO A

# UN BALLO IN MASCHERA

### 2 Y 3 DE SEPTIEMBRE
**CINE**

Como en *Un ballo in maschera*, EE. UU. es el escenario de los protagonistas de *El último truco* y *Hollywood Talkies*, dos documentales sobre la labor de profesionales españoles en el cine americano.

**19.00 Y 21.00 H. – FUNDACIÓN SGAE**
(SALA BERLANGA)

### 8 DE OCTUBRE
**CONFERENCIA**

Primera de las conferencias de *Hilvanes de Ópera*, un ciclo sobre moda y ópera a lo largo de toda la temporada. Bajo el título "Un baile de cine negro" la profesora María Redondo descubrirá el fascinante mundo de la moda y el figurinismo.

**ACTIVIDAD GRATUITA EN STREAMING**
**MÁS INFORMACIÓN EN ACTOS.NEBRIJA.ES**
**19.00 H. – UNIVERSIDAD NEBRIJA**

### DESDE EL 3 DE OCTUBRE
**RECORRIDOS EN FAMILIA**

Entre los meses de octubre y diciembre, el museo ofrecerá recorridos autoguiados para descubrir los mitos clásicos que, escondidos detrás de la máscara del tiempo, se pueden encontrar en sus salas..

**INFORMACIÓN E INSCRIPICIONES DESDE EL 24 DE SEPTIEMBRE EN DIFUSION.MNAD@CULTURA.GOB.ES**
**MUSEO DE ARTES DECORATIVAS**

TEATRO REAL
CERCA DE TI

**Más información en www.teatroreal.es**

# BIOGRAFÍAS

## NICOLA LUISOTTI
DIRECTOR MUSICAL

© RITA SIMONINI

Director asociado del Teatro Real, el maestro Luisotti ha sido director musical de la Ópera de San Francisco entre 2009 y 2018, donde ha dirigido más de cuarenta óperas y conciertos desde su debut en 2005. Como director musical del Teatro San Carlo de Nápoles, ha dirigido *Aida, I masnadieri* y el *Requiem* de Verdi. Ha sido invitado por la Staatsoper de Viena, el Teatro alla Scala de Milán, el Carlo Felice de Génova, La Fenice de Venecia y la Bayerische Staatsoper de Múnich, y por la Orquesta Filarmónica de Berlín, la Orquesta de Santa Cecilia de Roma y la Orquesta de París. Recientemente ha dirigido *Il trovatore* en el Teatro alla Scala de Milán, *Manon Lescaut* en la San Francisco Opera, *La bohème* y *Falstaff* en la Royal Opera House de Londres, *Aida, La traviata* y *Rigoletto* en la Metropolitan Opera House de Nueva York, y *La forza del destino* en la Opéra Bastille de París. Director asociado del Teatro Real desde 2017, ha dirigido en Madrid *Il trovatore* (2007), *La damnation de Faust* (2009), *Rigoletto* (2015), *Aida, Turandot* (2018), *Don Carlo* (2019) y *La traviata* (2020).

## LORENZO PASSERINI
DIRECTOR MUSICAL

© MAURIZIO GUSMEROLI

Nacido en Morbegno, este director de orquesta italiano se formó como trombonista en los conservatorios de Como y Aosta. Con este instrumento actuó junto a John Axelrod, Andrey Boreyko, Fabio Luisi y Riccardo Muti. Inició estudios de dirección de orquesta en 2010 con Ennio Nicotra y debutó como tal en 2011 con la Orquesta Antonio Vivaldi, de la que es cofundador y director artístico. Ha dirigido la Orquesta Sinfónica Giuseppe Verdi de Milán, la Orquesta de la Fundación Arena de Verona, la Orquesta Regional de Toscana, la Orquesta de la Ópera Nacional Rumana, la Orquesta Camerata Viena, la Orquesta Estatal de México y la Orquesta de Cámara de Milán. Ha sido asistente de Oleg Caetani en *Lady Macbeth de Mtsensk* en la Ópera de Helsinki, así como de Nicola Luisotti, con el que ha trabajado en la Royal Opera House de Londres, el Teatro Real de Madrid (*Turandot*) y el Teatro alla Scala de Milán. Recientemente ha dirigido *La sonnambula* en el Teatro San Giovanni Bosco de Bérgamo, *Tosca* en el Teatro Regio de Turín y *Faust* en la Opera House de Sídney.

## GIANMARIA ALIVERTA
DIRECTOR DE ESCENA

Este director de escena italiano estudió canto en Milán, Trapani y Bérgamo antes de especializarse como director lírico. En 2011 fundó la asociación VoceAllOpera, que tiene como objetivo la difusión de la ópera en contextos inusuales. Para esta asociación ha firmado la dirección de *L'elisir d'amore, Il barbiere di Siviglia, Rigoletto, La traviata, Il trovatore, La bohème, La Cenerentola y Gianni Schicchi.* Ha dirigido *L'incoronazione di Poppea* para el Festival della Valle d'Itria en Martina Franca, *La voix humaine* y *Diario de un desaparecido, Mirandolina* y *Un ballo in maschera* en el Teatro La Fenice de Venecia, *Hänsel und Gretel* en la Ópera de Florencia y *Don Pasquale,* e *Il barbiere di Siviglia* de Paisiello en el Festival de Taranto. En 2018 fue finalista de los International Opera Awards de Londres en la categoría de debutante. Recientemente ha dirigido *Un ballo in maschera* en el Teatro de Ópera de Guangzhou, *Cavalleria Rusticana* y *Suor Angelica* en el Teatro Goldoni de Livorno y *Pinocchio* de Valtinoni en Venecia.

## MASSIMO CHECCHETTO
ESCENÓGRAFO

Nacido en Mirano, este escenógrafo veneciano colabora con numerosos teatros italianos a la vez que dirige el departamento de producción del Teatro La Fenice de Venecia. En este coliseo ha firmado la escenografía de *La sonnambula, Juditha Triumphans, La favorite, L'amico Fritz, Mirandolina, Roméo et Juliette, Un ballo in maschera y L'africaine*, título que inauguró la temporada lírica 2013, y el vestuario de muchas otras producciones. Ha diseñado también *Don Pasquale* para el Teatro Olimpico de Vicenza, *Fernando Cortez* de Spontini para el Maggio Musicale de Florencia, *Orlando furioso* para el Teatro della Valle d'Itria, *Dorilla in Tempe* de Vivaldi en el Festival de Ópera de Wexford, *Luci mie traditrice* de Sciarrino el Teatro Malibran de Venecia y *Cavalleria rusticana* y *Pagliacci* en la Opernhaus de Kiel. Residente en Venecia, ha estado a cargo de la escenografía de numerosos actos públicos, como la Regata Histórica, y el Gran Teatro de la Piazza di San Marco, así como el espectáculo *Il gioco, l'amore e la follia* para el carnaval de Venecia.

## CARLOS TIEPPO
FIGURINISTA

Este figurinista italo-argentino se instaló en París en 1980 para realizar estudios de danza en la École Supérieure d'Études Chorégraphiques. Atraído por el diseño de vestuario, estudió esta disciplina en GRETA CDMA de París mientras ejerció como bailarín en diversas compañías de danza. Ha trabajado en la Opéra Bastille, el Théâtre National de Chaillot y la Opéra Comique de París y formó parte del equipo de sastrería del estreno mundial del musical *Notre-Dame de Paris* de Riccardo Cocciante en 1998. En 2005 ocupó el cargo de jefe de sastrería del Teatro La Fenice de Venecia, donde también ha ejercido como diseñador de vestuario en los estrenos mundiales de *Killer di parole* de Claudio Ambrosini, *Il ritorno dei Chironomidi* de Giovanni Mancuso e *Il gioco del vento e della luna* de Luca Mosca. Ha trabajado con los directores de escena Francesco Micheli, Leo Muscato, Bepi Morassi y Gianmaria Aliverta. Sus diseños han subido a los escenarios del Teatro Olimpico de Vicenza, el Teatro Donizetti de Bérgamo y la Opéra Nationale de Lorraine de Nancy.

## FABIO BARETTIN
ILUMINADOR

© PIETROSPAGNOLI

Nacido en Venecia en 1961, este diseñador de iluminación se incorporó en 1992 al equipo técnico del Teatro La Fenice de Venecia, escenario con el que permanece vinculado hasta hoy. Para este teatro ha diseñado la iluminación de *Capriccio, La traviata, Ariadne auf Naxos, Madama Butterfly, I quattro rusteghi, Roméo et Juliette, Sarka, Cavalleria rusticana, La bohème, Le nozze di Figaro, Così fan tutte, La favorite, L'amico Fritz, Mirandolina* y *Turandot*. Ha colaborado también con el Teatro Comunale de Bolonia, el Teatro alla Scala de Milán, la Royal Opera House de Londres, el Teatro Nacional de La Habana y la Opéra de Marsella y con los directores de escena Roberto de Simone, Maurizio Scaparro, Pier Luigi Pizzi, Michele Placido, Ermanno Olmi, Jürgen Flimm y Paul Curran. Desde 2010 el profesor de técnicas y diseño de iluminación en la Academia de Bellas Artes de Venecia. Sus últimos trabajos incluyen *Don Giovanni, El castillo de Barbazul* y *A Hand of Bridge* de Samuel Barber en Venecia e *Il barbiere di Siviglia* en la Opéra Bastille de París.

## ELISABETTA CAMPANELLI
ILUMINADORA ASOCIADA

Esta diseñadora de iluminación italiana se graduó en diseño industrial en 2004 y realizó estudios de posgrado de tecnologías y diseño de iluminación en la Universidad Politécnica de Milán. En 2015 estudió iluminación teatral en la Accademia del Teatro alla Scala de Milán y se convirtió en asistente de Marco Filibeck, con quien participó en diversas producciones internacionales –principalmente con La Fura dels Baus– en la Royal Opera House de Londres, el Teatro dell'Opera de Roma, la Opéra de Lyon, y en los festivales de ópera de Caracalla en Roma y de San Galo. En 2018 volvió a la Accademia de Milán como profesora y debutó como diseñadora de iluminación en el Teatro Sociale de Mantua. En 2019 montó la producción de Gianmaria Aliverta de *Un ballo in maschera* en la Ópera de Guangzhou. Recientemente ha diseñado el programa doble formado por *Cavalleria rusticana* y *Suor Angelica* para el Teatro Goldoni de Livorno y el Teatro Coccia de Novara y *Pinocchio* de Pierangelo Valtinoni para el Teatro La Fenice de Venecia.

## SILVIA GIORDANO
COREÓGRAFA

Nacida en Údine, esta bailarina y coreógrafa italiana se formó en la Accademia Internazionale Coreutica de Florencia, el Ballet de Toscana, The Place de Londres, el CND Menagérie de Verre en París y los Países Bajos. Como bailarina ha trabajado en diversas producciones de ópera en el Maggio Musicale de Florencia y el Teatro dell'Opera de Roma. Como coreógrafa fue finalista de Short Time in Danzainfiera 2012 con *Goldberg Variation*, y ganadora del concurso Incursioni 2014 de danzas urbanas. Ha coreografiado *Un ballo in maschera* en la producción de Gianmaria Aliverta para el Teatro de Ópera de Guangzhou. Como asistente de dirección ha trabajado con Pierfrancesco Maestrini en Tosca para la Opéra de Tours, con Fabio Sparvoli en *La vedova allegra* para el Teatro del Giglio de Lucca, y con Pierluigi Pier'Alli en *Norma* para el Gran Teatro Nacional de China de Pekín. Recientemente ha participado en *La Dafne* de Gagliano en Florencia, *Cavalleria rusticana* y *Suor Angelica* en los teatros Goldoni de Livorno y Coccia de Novara y *Pinocchio* de Valtinoni en La Fenice de Venecia.

## MICHAEL FABIANO
RICCARDO

© DIEGO BENDEZU

Nacido en Montclair (Nueva Jersey), este tenor lírico de ascendencia italiana asistió a la Universidad de Míchigan donde tomó clases con George Shirley. Es el primer cantante en ganar en el mismo año los premios Beverly Sills y Richard Tucker, en 2014. Ha cantado en la San Francisco Opera, la Grand Opera de Houston, la Lyric Opera de Chicago, la Royal Opera House de Londres, la Opéra national de Paris, el Teatro alla Scala de Milán, la Semperoper de Dresde y los festivales de Glyndebourne y Aix-en-Provence, y ofrecido conciertos con la Cleveland Orchestra, la San Francisco Symphony, Los Angeles Philharmonic, la Philadelphia Orchestra y la Wiener Symphoniker. Recientemente ha cantado El duque de *Rigoletto* en la Staatsoper de Berlín, Des Grieux de *Manon* en la Metropolitan Opera House de Nueva York y los roles titulares de *Don Carlos* y *Les contes d'Hoffmann* en la Opéra Bastille de París. En el Teatro Real ha participado en *Cyrano de Bergerac* (2012), *I due Foscari* (2016), *Giovanna d'Arco* (2019) y *La traviata* (2020).

## RAMÓN VARGAS
RICCARDO

Nacido en la Ciudad de México, este tenor se formó vocalmente en su ciudad natal y, tras ganar el Premio Enrico Caruso en Milán, continuó sus estudios en la Escuela de la Staatsoper de Viena con Leo Müller y en Milán con Rodolfo Celletti. Su debut internacional tuvo lugar en 1992 como Edgardo de *Lucia di Lammermoor* en la Metropolitan Opera House de Nueva York, en sustitución de Luciano Pavarotti. Desde entonces ha interpretado Riccardo de *Un ballo in maschera* y Rodolfo de *La bohème* en la Royal Opera House de Londres, El duque de *Rigoletto*, y Alfredo de *La traviata* en el Teatro alla Scala de Milán, Nemorino de *L'elisir d'amore* y el rol titular de *Roberto Devereux* en la Staatsoper de Viena y Almaviva de *Il barbiere di Siviglia* y Ramiro de *La cenerentola* en Nueva York. Recientemente ha cantado *La traviata* en el Teatro Verdi de Trieste, el rol titular de *Les contes d'Hoffmann* en el Badisches Staatstheater de Karlsruhe y en el Teatro Colón de Buenos Aires y *Roberto Devereux* en la Ópera de Los Ángeles. En el Teatro Real ha participado en *Werther* (1999).

## ANNA PIROZZI
AMELIA

© TEATRO REGIO DI PARMA/V. SANTIAGO

Esta soprano napolitana inició sus estudios vocales en el Istituto Musicale Pareggiato del Valle de Aosta antes de graduarse en el conservatorio Giuseppe Verdi de Turín, ciudad en la que debutó como Amelia de *Un ballo in maschera* en 2012. Hizo su primera aparición en el Festival de Salzburgo como Abigaille de *Nabucco* junto a Riccardo Muti. Ha cantado Maddalena de *Andrea Chénier* en la Ópera de San Francisco, el rol titular de *Turandot* en la New Israeli Opera de Tel Aviv junto a Zubin Mehta, el titular de *La Gioconda* y Odabella de *Attila* en el Gran Teatre del Liceu de Barcelona, Lucrezia de *I due Foscari* en el Teatro alla Scala de Milán, Leonora de *Il trovatore* en la Royal Opera House de Londres y *Un ballo in maschera* en la Bayerische Staatsoper de Múnich. Recientemente ha cantado el rol titular de *Tosca* en el Teatro Regio de Turín, el de *Aida* en el Teatro San Carlo de Nápoles y *Nabucco* en el Palau de les Arts Reina Sofía de Valencia, en la Ópera de Ámsterdam y en la Deutsche Oper de Berlín. En el Teatro Real ha participado en *Macbeth* (2017) y *Aida* (2018).

## SAIOA HERNÁNDEZ
AMELIA

©LOURDES BALDUQUE

Nacida en Madrid, esta soprano entró en contacto con el canto lírico en el coro de la Universidad Carlos III, donde estudió Derecho. En 2009 ganó el primer premio en el Concurso Internacional Manuel Ausensi en el Gran Teatre del Liceu en Barcelona, al que ha sumado diversos galardones. Tras sus inicios en la ópera barroca, su voz evolucionó a roles más exigentes, entre ellos Leonora de *Il trovatore* en el Teatro San Carlo de Nápoles, Amelia de *Un ballo in maschera* en A Coruña y el titular de *Aida* con la compañía del Teatro Regio de Turín en la Ópera de Mascate (Omán). También ha cantado el rol titular de *Francesca da Rimini* en la Opéra National du Rhin de Estrasburgo, el titular de *Norma* en el Teatro Giuseppe Verdi de Trieste, así como Odabella de Attila en la apertura de la temporada 2018-19 del Teatro alla Scala de Milán junto a Riccardo Chailly. Recientemente ha cantado Lady Macbeth de *Macbeth* en el Festival de Macerata, Abigaille de *Nabucco* en el Teatro Regio de Parma y *Tosca* en la Arena de Verona, el Teatro alla Scala de Milán y la Deutsche Oper de Berlín.

## MARIA PIA PISCITELLI
AMELIA

© MICHAEL COOPER

Nacida en Giovinazzo, esta soprano italiana ganó en 1988 ganó el concurso Aslico en Milán y debutó en el Teatro Olímpico de Vicenza en *La Calisto*. Ha cantado el rol titular de *Norma* en versión de concierto en la Staatsoper de Viena, la condesa de *Le nozze di Figaro* en la Deutsche Oper de Berlín y el Gran Teatro Nacional de China de Pekín, Donna Elvira de *Don Giovanni* en la Staatsoper de Hamburgo y el Teatro La Fenice de Venecia, el rol titular de *Aida* en el Teatro dell'Opera de Roma y ha colaborado con los directores de orquesta Jordi Savall, Diego Fasolis, Evelino Pidò, Renato Palumbo, Marco Armiliato, Alberto Zedda y Daniele Gatti. Recientemente ha cantado Anna de *Le Villi* en el Teatro Municipale de Valli y el Teatro Comunale de Módena, Elisabetta de *Roberto Devereux* en la Badisches Staatsoper de Karlsruhe, Leonora de *La forza del destino* en la Opernhaus de Zúrich y Santuzza de *Cavalleria rusticana* en el Teatro Politeama de Catanzaro. En el Teatro Real ha cantado *Roberto Devereux* (2015) e *Il pirata* (2019).

## SONDRA RADVANOVSKY
AMELIA

© ANDRZEJ SWIETLIK

Nacida en Illinois, esta soprano estadounidense cursó estudios de canto en Richmond (Indiana), ciudad donde debutó a los 21 años como Mimì de *La bohème*. Fue miembro del programa Lindemann para jóvenes cantantes de la Metropolitan Opera House de Nueva York, donde pronto destacó como Antonio de *Les contes d'Hoffmann* y donde ha cantado posteriormente Leonora de *Il trovatore,* Amelia de *Un ballo in maschera,* Minnie de *La fanciulla del West*, Desdemona de *Otello* y el rol titular de *Francesca da Rimini*. Ha actuado en la Bayerische Staatsoper de Múnich, la Royal Opera House de Londres, el Teatro alla Scala de Milán y la Opernhaus de Zúrich junto a los directores de orquesta como James Levine, David Zinman, James Conlon y Zubin Mehta. Recientemente ha cantado un programa especial en el que protagonizo los actos finales de *Anna Bolena, Maria Stuarda* y *Roberto Devereux* en la Lyric Opera de Chicago y un recital con Piotr Beczała en el Gran Teatre del Liceu de Barcelona. En el Teatro Real ha participado en *Tosca* (2011).

## ARTUR RUCINSKI
RENATO

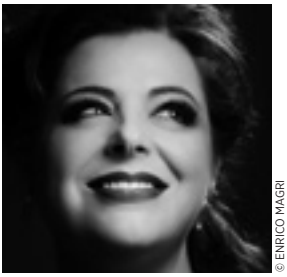
Formado en la Academia de Música de Varsovia, este barítono polaco debutó en 2002 en el Teatro Wielki, on el rol titular de *Eugenio Oneguin*. Posteriormente colaboró con Valery Gergiev como príncipe Yeletski en *La dama de picas*, Oneguin y Valentin en *Faust*, y con Daniel Barenboim como Oneguin. Desde entonces, ha cantado roles como Germont de *La traviata*, Ashton de *Lucia di Lammermoor* y Oneguin en la Royal Opera House de Londres, Oneguin con Kirill Petrenko en la Bayerische Staatsoper de Múnich, El conde Luna de *Il trovatore* en el Festival de Salzburgo, el rol titular de *Krol Roger*, El conde Luna y Marcello de *La bohème* en el Gran Teatre del Liceu de Barcelona. En 2013 debutó en la Opéra national de Paris con Ford de *Falstaff*, donde ha vuelto como titular de *Don Giovanni* y *Gianni Schicchi*, Marcello y Ashton. Recientemente ha cantado Lescaut de *Manon Lescaut* y *La bohème* en la Metropolitan Opera House de Nueva York y Ashton en la Ópera de Montecarlo. En el Teatro Real ha participado en *Lucia di Lammermoor* (2018), *Il trovatore* (2019) y *La traviata* (2020).

## GEORGE PETEAN
RENATO

© FLORINA PETEAN

Nacido en Cluj-Napoca, este barítono rumano estudió piano, trombón y canto en su ciudad natal y perfeccionó sus estudios vocales con Vicente Sardinero y Giorgio Zancanaro. Debutó en 1997 con el rol titular de *Don Giovanni* y, tras ganar el concurso Hariclea Darclée 1999 debutó en el Teatro dell'Opera de Roma como Marcello de *La bohème*. Ha sido miembro del cuerpo estable de la Staatsoper de Hamburgo entre 2002 y 2010, donde ha interpretado Figaro de *Il barbiere di Siviglia*, Rodrigo de *Don Carlo*, Enrico de *Lucia di Lammermoor* y Riccardo de *Un ballo in maschera*. Ha cantado el rol titular de *Macbeth* en la Staatsoper de Viena y el de *Rigoletto* en el Teatro San Carlo de Nápoles y la Ópera de Montecarlo, así como Gérard de *Andrea Chénier* en la Bayerische Staatsoper de Múnich. Recientemente ha cantado *Rigoletto* en la Ópera Nacional Rumana de Timisoara, Germont de *La traviata* en la Royal Opera House de Londres y el rol titular de *Nabucco* en Het Muziektheater de Ámsterdam. En el Teatro Real ha cantado en *I puritani, Otello* (2016) e *Il pirata* (2019).

## DANIELA BARCELLONA
ULRICA


© FABIO PARENZAN

Nacida en Trieste, esta *mezzosoprano* ganó la Pavarotti International Voice Competition de Philadelphia, antes de debutar como *Tancredi* en el Festival Rossini de Pesaro en 1999. Ha trabajado con batutas como Claudio Abbado, Riccardo Chailly, James Levine, Valery Gergiev, Colin Davis, Lorin Maazel, Kent Nagano, Georges Prêtre y Wolfgang Sawallisch en los principales escenarios operísticos de todo el mundo. Cantó *L'Europa riconosciuta* de Salieri en la reapertura del Teatro alla Scala de Milán en 2004 junto a Riccardo Muti, maestro con el que retornó al Festival de Salzburgo en 2017 como Amneris de *Aida* y con quien cantó el *Requiem* de Verdi con la Sinfónica de Chicago en el Musikverein de Viena. Recientemente ha cantado Arsace de *Semiramide* en la Bayerische Staatsoper de Múnich y Laura de *La Gioconda* y Mistress Quickly de *Falstaff* en la Staatsoper Unter den Linden de Berlín, esta última junto a Daniel Barenboim. En el Teatro Real ha participado en *Semiramide* (2004), *Tancredi* (2007), *The Rake's Progress* (2009), *Aida* (2018) y *Falstaff* (2019).

## SILVIA BELTRAMI
ULRICA

© ENRICO MAGRI

Nacida en Bolonia, esta mezzosoprano italiana se graduó en el conservatorio Arrigo Boito de Parma mientras estudiaba canto de forma privada con William Matteuzzi y Raina Kabaivanska. Especialista en los grandes papeles verdianos de su cuerda, ha encarnado los roles de Azucena de *Il trovatore*, Amneris de *Aida*, Ulrica de *Un ballo in maschera*, Eboli de *Don Carlo* y Mrs. Quickly de *Falstaff* por los escenarios del Teatro Regio de Parma, el Teatro Bolshoi de Moscú, el Gran Teatro Nacional de China de Pekín, la Ópera Real de Mascate, la Arena de Verona y la Konzerthaus de Berlín. A las también habituales Santuzza de *Cavalleria rusticana* y Suzuki de *Madama Butterfly*, ha incorporado recientemente roles belcantistas como Isabella de *L'italiana in Algeri* o Elisabetta de *Maria Stuarda.* Recientemente ha cantado *Aida* en el Teatro dell'Opera de Roma y el Teatro La Fenice de Venecia, Claudio de *Silla* de Händel en el Festival Enescu de Bucarest, *Il trovatore* en el Teatro Comunale de Sassaro y *Un ballo in maschera* en el Teatro Mijailovski de San Petersburgo.

## ELENA SANCHO PEREG
OSCAR

Esta soprano donostiarra se graduó en la Escuela Superior de Canto de Madrid y en la Guildhall School of Music and Drama de Londres. Como miembro del conjunto estable de la Deutsche Oper am Rhein, ha interpretado los roles de Zerbinetta de *Ariadne auf Naxos*, Gilda de *Rigoletto*, Oscar de *Un ballo in maschera*, el Sol y La princesa de *L'enfant et les sortilèges*, Norina de *Don Pasquale*, Olympia y Stella de *Les contes d'Hoffmann*, Sophie de *Der Rosenkavalier* y Fiakermilli de *Arabella*. Ha cantado también Donna Anna de *Don Giovanni* en la Staatsoper de Berlín, Maria de *West Side Story* en la Deutsche Oper de Berlín y el Théatre du Châtelet de París, así como Sophie de *Werther,* Valencienne de *Die lustige Witwe* y *Un ballo in maschera* en el Gran Teatre del Liceu de Barcelona. Recientemente ha cantado El pájaro del bosque de *Siegfried* y Nannetta de *Falstaff* en la Ópera de Duisburgo, el rol titular de *Doña Francisquita* en el Gran Teatre del Liceu de Barcelona y Zerlina de *Don Giovanni* y Morgana de *Alcina* en la Ópera de Düsseldorf.

## ISABELLA GAUDÍ
OSCAR

Esta soprano barcelonesa perfeccionó sus estudios en el Flanders Opera Studio. Tras participar en 2014 en la Accademia Rossiniana, debutó como Folleville en *Il viaggio a Reims* en el Festival de Ópera Rossini de Pésaro. Desde entonces ha actuado en España, Italia, Francia, Alemania, Bélgica, Colombia, Estados Unidos y Japón. Ha cantado Frasquita de *Carmen* en el Teatro de la Zarzuela, *Il viaggio a Reims* en Osaka con Alberto Zedda, Inez de *La favorite* en el Caramoor Festival de Nueva York, Gerhilde de *Die Walküre* y Despina de *Così fan tutte* en la Ópera de Oviedo, Woglinde de *Götterdämmerung* en el Gran Teatre del Liceu de Barcelona, *La gran vía* en el Teatro de la Zarzuela, Argene en *Ciro in Babilonia* en el Pésaro, *Cunegonde* en el Teatro Mayor en Bogotá y La reina de la noche en *La petita flauta màgica* en el Gran Teatre del Liceu de Barcelona. Recientemente ha cantado el rol titular femenino de *Diàlegs de Tirant e Carmesina* de Joan Magrané en el Gran Teatre del Liceu de Barcelona y en el Festival de Peralada. En el Teatro Real ha participado en *El público* (2015) y *Das Rheingold* (2019).

## TOMEU BIBILONI
SILVANO

Nacido en Palma de Mallorca, este barítono lírico ha cantado en el Concertgebouw de Ámsterdam, el Teatro de la Maestranza de Sevilla, el Palau de les Arts de Valencia, la Ópera de Las Palmas, el Festival de Peralada, el Festival de San Lorenzo del Escorial y la Quincena Musical de San Sebastián. Recientemente ha cantado Ceprano de *Rigoletto,* Amantio di Nicolao de *Gianni Schicchi* y Fiorello de *Il barbiere di Siviglia* en Het Muziektheater de Ámsterdam, Johann de *Werther*, Masetto de *Don Giovanni* y Moralès de *Carmen* en el Teatre Principal de Palma de Mallorca. En el Teatro Real ha participado en *Dialogues des carmelites, Luisa Fernanda, La conquista di Granata, Ariadne auf Naxos* (2006), *La pietra del paragone* (2007), *Rigoletto* (2009), *Salome, Andrea Chénier* (2010), *Iphigénie en Tauride* (2011), *Pelléas et Mélisande* (2011), *Boris Godunov* (2012), *Wozzeck* (2013), *Le contes d'Hoffmann* (2014), *Gianni Schicchi* (2015), *Billy Budd, Madama Butterfly* (2017), *Dead Man Walking* (2018), *Capriccio* (2019) y *La traviata* (2020).

## DANIEL GIULIANINI
SAMUEL

Este bajo italiano se graduó en el conservatorio Bruno Maderna de Cesena y perfeccionó sus estudios en la Escuela de Ópera del Teatro Comunale de Bolonia y, posteriormente, con William Matteuzzi, Franco Fussi y Carlo Meliciani. Debutó en 2009 como Moralès de *Carmen* en en Teatro Rossini di Lugo (Italia) y Haly de *L'italiana in Algeri* en el Teatro Municipale de Piacenza. Ha cantado Dulcamara de *L'elisir d'amore* en el Teatro Dante Alighieri de Rávena dirigido por Leo Nucci, así como Schaunnard de *La bohéme*. También Masetto de *Don Giovanni* en la Ópera de Niza y la New Israeli Opera de Tel Aviv junto a Daniel Oren, Banco de *Macbeth* en el Festival de Savonlinna y el rol titular de *Le nozze di Figaro* en el Festival dei Due Mondi de Spoleto junto a James Conlon. Recientemente ha cantado Don Basilio de *Il barbiere di Siviglia* en el Teatro Petruzzelli de Bari, un diputado flamenco de *Don Carlo* en la Opéra Bastille de París, Masetto de *Don Giovanni* en el Teatro Verdi de Padua y El marqués de Obigny de *La traviata* en el Maggio Musicale de Florencia.

## GODERDZI JANELIDZE
TOM

Nacido en Batumi, este bajo georgiano estudió piano, trompeta y dirección coral en su ciudad natal antes de completar sus estudios vocales con Eldar Getsadze en el Conservatorio Estatal Vano Saradjishvili de Tiflis. Durante su etapa de estudiante interpretó Sarastro de *Die Zauberflöte*, Sparafucile de *Rigoletto* y Don Basilio de *Il barbiere di Siviglia*. Tras ingresar en el Programa para Jóvenes Artistas del Teatro Bolshói de Moscú, incorporó Banco de *Macbeth*, Un trabajador y Un oficial de *Katerina Ismailova*, El monje y El segundo invitado en *El convidado de piedra* y El posadero de *Manon Lescaut*. Ha interpretado también El príncipe Gremin de *Eugenio Oneguin* en la Ópera de Vancouver, Creonte de *Medea* en el Festival de Al Bustan, y Un monje de *Don Carlo*, El doctor Grenvil de *La traviata,* Zuniga de *Carmen* y Konchak de *El príncipe Ígor* en el Teatro Bolshoi. Recientemente ha cantado Sparafucile de *Rigoletto* en el Festival de Bregenz y en el Teatro Colón de Buenos Aires, el rol titular de *Don Quichotte* en el Festival de Wexford y Vodník de *Rusalka* en la Ópera de Amberes.

## JORGE RODRÍGUEZ-NORTON
UN JUEZ / UN SIRVIENTE DE AMELIA

Nacido en Asturias, este tenor estudió piano antes de licenciarse en canto lírico en el Conservatorio Superior Joaquín Rodrigo de Valencia y graduarse como técnico superior de artes plásticas y diseño en la Escuela Superior de Arte de Oviedo. Premiado en 2010 y 2013 en el Concurso Internacional de Canto Ciudad de Logroño, ha interpretado los roles del marinero de *Tristan und Isolde* y Gastone de *La traviata* en el Gran Teatre del Liceu de Barcelona, El conde de Lerma de *Don Carlo*, Froh de *Das Rheingold* y Goro de *Madama Butterfly* en el Teatro Campoamor de Oviedo y Juanito de *Las golondrinas* y Cardona de *Doña Francisquita* en el Teatro de la Zarzuela de Madrid. Ha trabajado con los directores de orquesta Valery Gergiev, Christian Thielemann, Marco Armiliato y Evelino Pidò. Recientemente ha cantado Heinrich der Schreiber de *Tannhäuser* en el Festival de Bayreuth, Txomin de *El caserío* y Dionisio de *Tres sombreros de copa* de Ricardo Llorca en el Teatro de la Zarzuela y Harry de *La fanciulla del West* en el Palacio Euskalduna de Bilbao.

## CORO TITULAR DEL TEATRO REAL

El Coro Intermezzo es el Coro Titular del Teatro Real desde septiembre de 2010, bajo la dirección, actualmente, de Andrés Máspero. Ha cantado bajo la batuta de directores como Ivor Bolton (*Jenůfa*), Riccardo Muti (*Requiem* de Verdi), Simon Rattle (*Sinfonía n.º 9* de Beethoven), Jesús López Cobos (*Simon Boccanegra*), Pedro Halffter (*Cyrano de Bergerac*), Titus Engel *(Brokeback Mountain*), Pablo Heras-Casado (*Aufstieg und Fall der Stadt Mahagonny*), James Conlon (*I vespri siciliani*), Hartmut Haenchen (*Lady Macbeth de Mtsensk*), Sylvain Cambreling (*Saint François d'Assise*), Teodor Currentzis (*Macbeth*), Lothar Koenigs (*Moses und Aron*), Semyon Bychkov (*Parsifal*), Michel Plasson (*Roméo et Juliette*), Plácido Domingo (*Goyescas*), Roberto Abbado (*Norma*), Evelino Pidó (*I puritani*), David Afkham (*Bomarzo*), Christophe Rousset (*La clemenza di Tito*) y Marco Armiliato (*Madama Butterfly*). Entre los directores de escena con los que ha actuado destacan Alex Ollé, Robert Carsen, Emilio Sagi, Alain Platel, Peter Sellars, Lluís Pasqual, Dmitri Tcherniakov, Pierre Audi, Krystof Warlikowski, David McVicar, Romeo Castelluci, Willy Decker, Barrie Kosky, Davide Livermore, Deborah Warner, Michael Haneke y Bob Wilson. Ha participado en los estrenos mundiales de *La página en blanco* (Pilar Jurado), *The Perfect American* (Philip Glass), *Brokeback Mountain* (Charles Wuorinen) o *El público* (Mauricio Sotelo), y en espectáculos de danza como *C(h)oeurs*. Desde 2011 acredita la certificación de calidad ISO 9001. En 2018 fue nominado en la categoría de mejor coro en los International Opera Awards, donde fue premiada como mejor producción *Billy Budd*, con la participación del Coro Intermezzo, y cuyo DVD ha obtenido el Diapason D'Or.

SOPRANOS
Legipsy Álvarez
Irene Garrido
Victoria González
Cristina Herreras
Aurora Parra
Rebeca Salcines
Ana Mª Fernández
María Fidalgo
Adela López
Natalia Pérez
Laura Suárez
María Alcalde

MEZZOS Y CONTRALTOS
Debora Abramowicz
Oxana Arabadzhieva
Maria Dolores Coll
Montserrat Martín
Tina Silc
Xi Hu
Nazaret Cardoso
Rosaida Castillo
Rosanna Cooper
Beatriz de Gálvez
Gleisy Lovillo

TENORES
Ángel Álvarez
César De Frutos
Alexander González
Bartomeu Guiscafré
Gaizka Gurruchaga
Jose Carlo Marino
David Romero
Álvaro Vallejo
Quintín Bueno
Luis David Barrios
Juan Carlos Coronel
David Barrera
Charles Dos Santos
Antonio Magno
Pablo Oliva
David Plaza
José Tablada
David Villegas
Eduardo Pérez
Ezequiel David Salman

BARÍTONOS-BAJOS
Carlos Carzoglio
Sebastián Covarrubias
Claudio Malgesini
Elier Muñoz
Koba Sardalashvili
Harold Torres
Igor Tsenkman
Javier Alejandro González
Valentin Petrovici
Manuel Jesús Montesinos
Carlos García
José Julio González
Manuel Lozano
Íñigo Martín
Andrés Mundo
Juan Manuel Muruaga
Nacho Ojeda
Miguel Ferrando
Juan Carlos Rodríguez
Adrián Saiz

**Las funciones de *Un ballo in maschera* se dedican a la memoria de la soprano Jung A Ko, miembro del Coro Intermezzo - Coro Titular del Teatro Real.**

## ORQUESTA TITULAR DEL TEATRO REAL

La Orquesta Sinfónica de Madrid es la titular del Teatro Real desde su reinauguración en 1997. Fundada en 1903, se presentó en el Teatro Real de Madrid en 1904, dirigida por Alonso Cordelás. En 1905 inició la colaboración con el maestro Arbós, que se prolongó durante tres décadas, en las que también ocuparon el podio figuras de la talla de Richard Strauss e Ígor Stravinsky. En 1935 Serguéi Prokófiev estrena con la OSM el *Concierto para violin n.o 2* dirigido por Arbós. Desde su incorporación al Teatro Real como Orquesta Titular ha contado con la dirección musical de Luis Antonio García Navarro (1999-2002), Jesús López Cobos (2002-2010) y, actualmente, Ivor Bolton, junto con Pablo Heras-Casado y Nicola Luisotti como directores principales invitados. Además de trabajar con los directores españoles más importantes, ha sido dirigida por maestros como Peter Maag, Kurt Sanderling, Krzysztof Penderecki, Mstislav Rostropóvich, Semyon Bychkov, Pinchas Steinberg, Armin Jordan, Peter Schneider, James Conlon, Hartmut Haenchen, Thomas Hengelbrock, Jeffrey Tate y Lothar Koening. www.osm.es

### VIOLINES I

Gergana Gergova
CONCERTINO
Paçalin Pavaci
CONCERTINO INVITADO
Victor Ardelean**
Malgorzata Wrobel**
Aki Hamamoto*
Zograb Tatevosyan*
Jan Koziol
Farhad M. Sohrabi
Mitchell S. Andersson
Wolfgang Izquierdo
Erik Ellegiers
Shoko Muraoka
Alexander Morales
Tomoko Kosugi
Saho Shinohara
David Tena
Santa-Mónica Mihalache
Gabor Szabo
Mayumi Ito

### VIOLINES II

Margarita Sikoeva**
Sonia Klikiewicz**
Vera Paskaleva*
Laurentiu Grigorescu*
Marianna Toth
Ivan Görnemann
Felipe Rodríguez
Rubén Mendoza
Pablo Quintanilla
Irina Pakkanen (p)
Yoshiko Ueda (p)
Beatriz Cazals (c)

### VIOLAS

Jing Shao**
Ewelina Bielarczyk** (p)
Wenting Kang*
Leonardo Papa* (p)
Josefa Lafarga
Álex Rosales
Manuel Ascanio
Oleg Krylnikov
Laure Gaudrón
Olga Izsak
Francisco J. Albarracin
Irene Val (p)

VIOLONCHELOS
Dragos A. Balan
Simon Veis
SOLO VIOLONCHELO
Dmitri Tsirin**
Natalia Margulis*
Antonio Martín *
Milagro Silvestre
Andrés Ruiz
Michele Prin
Gregory Lacour
Mikolaj Konopelski
Héctor Hernández
Paula Brizuela

CONTRABAJOS
Fernando Poblete**
Vitan Ivanov**
Luis A. da Fonseca*
José Luis Ferreyra
Holger Ernst
Bernhard Huber
Ángel L. Martínez (c)

FLAUTAS
Pilar Constancio**
Aniela Frey**
Jaume Martí*
Genma González**
FLAUTÍN

OBOES
Cayetano Castaño**
Guillermo Sanchís**
Carmen Guillem*
Álvaro Vega**
CORNO INGLÉS

CLARINETES
Luis Miguel Méndez**
José González **(c)
Nerea Meyer*
Ildefonso Moreno**
CLARINETE BAJO

FAGOTES
Salvador Aragó**
Francisco Alonso**
Àlber Català*
Ramón M. Ortega**
CONTRAFAGOT

TROMPAS
Ramón Cueves**
Fernando E. Puig**
Manuel Asensi*
Héctor M. Escudero*
Damián Tarín*
Antonio Velasco (c)

TROMPETAS
Andrés Micó**
Francesc Castelló **
Ricardo García*
Marcos García*

TROMBONES
Alejandro Galán**
Simeón Galduf**
Sergio García*
Gilles Lebrun**
BAJO

TUBA/CIMBASSO
Jacobo Moya (p)
Ismael Cantos (p)

ARPAS
Mickäele Granados**
Mª Teresa Pardo (c)

TIMBAL
José Manuel Llorens**

PERCUSIÓN
Juan José Rubio**
Esaú Borredá**
Gregorio Gómez (c)

BANDA INTERNA

FLAUTA
Pilar Constancio**

FLAUTÍN
Genma González**

REQUINTO
Nerea Meyer*

CLARINETES
Daniel González
Ze Viana
Marta Olcina

TROMPAS
Fernando Puig**
Ramón Cueves**
Héctor Escudero*

TROMPETAS
Francesc Castelló**
Ricardo García*
Marcos García*
Francisco Gaspar(c)

TROMBONES
Alejandro Galán**
Simeón Galduf**
Santiago Díaz (c)
Sergio García *
Lucas Gómez (c)

TUBA
Ismael Cantos (p)
David Szajner (c)

** Solista
* Ayuda de solista
p: provisional
c: colaborador

Emoción, Talento
y Esfuerzo
Compartimos Valores
Compartimos Energía
fundación edp
imagina tu energía
fundacionedp.es

idealista

# mejor ciento volando

/renfe.com/912 320 320

AHORA MÁS QUE NUNCA, APUESTA POR
EL TRANSPORTE MÁS SOSTENIBLE

Viaja como Piensas

transporte sostenible

renfe

## PATRONATO

**PRESIDENCIA DE HONOR**
SS.MM. Los Reyes de España

**PRESIDENTE**
Gregorio Marañón

**VICEPRESIDENTA**
Helena Revoredo de Gut

**PATRONOS NATOS**
José Manuel Rodríguez Uribes
MINISTRO DE CULTURA Y DEPORTE
Isabel Díaz Ayuso
PRESIDENTA DE LA COMUNIDAD DE MADRID
José Luis Martínez-Almeida Navasqüés
ALCALDE DE MADRID
Marta Rivera de la Cruz
CONSEJERA DE CULTURA Y TURISMO DE LA COMUNIDAD DE MADRID
Javier García Fernández
SECRETARIO GENERAL DE CULTURA DEL MINISTERIO DE CULTURA Y DEPORTE
Andrea Gavela Llopis
SUBSECRETARIA DEL MINISTERIO DE CULTURA Y DEPORTE
Amaya de Miguel Toral
DIRECTORA GENERAL DEL INAEM DEL MINISTERIO DE CULTURA Y DEPORTE
Gonzalo Cabrera Martín
DIRECTOR GENERAL DE PROMOCIÓN CULTURAL DE LA COMUNIDAD DE MADRID

**PATRONOS**
Luis Abril Pérez
José Antonio Álvarez Álvarez
José María Álvarez-Pallete López
Ignacio Astarloa Huarte-Mendicoa
Adolfo Autric Amarillo de Sancho
José Bogas Gálvez
Antonio Brufau Niubó
Demetrio Carceller Arce
Rodrigo Echenique Gordillo
Isidro Fainé Casas
Javier Gomá Lanzón
María José Gualda Romero
Francisco Ivorra Miralles
Andrea Levy Soler
Jaime Montalvo Correa
Eduardo Navarro de Carvalho
Enrique Ossorio Crespo
Florentino Pérez Rodríguez
Rafael Pardo Avellaneda
Ignacio Rodulfo Hazen
Jerónimo Saavedra Acevedo
Elena Salgado Méndez
Jaime Miguel de los Santos González
Mario Vargas Llosa

**PATRONOS DE HONOR**
Carmen Calvo Poyato
Esperanza Aguirre Gil de Biedma
Alberto Ruiz-Gallardón Jiménez

**DIRECTOR GENERAL**
Ignacio García-Belenguer Laita

**SECRETARIO**
Bernat Vidal Arbona

**VICESECRETARIOS**
Carmen Acedo Grande
Antonio Garde Herce

**DIRECTOR ARTÍSTICO**
Joan Matabosch Grifoll

**DIRECTOR GENERAL ADJUNTO**
Borja Ezcurra

## COMISIÓN EJECUTIVA

**PRESIDENTE**
Gregorio Marañón

**VOCALES NATOS**
Marta Rivera de la Cruz
Amaya de Miguel Toral

**VOCALES**
Andrea Gavela Llopis
Gonzalo Cabrera Martín
Eduardo Navarro de Carvalho

**DIRECTOR GENERAL**
Ignacio García-Belenguer Laita

**SECRETARIO**
Bernat Vidal Arbona

**VICESECRETARIOS**
Carmen Acedo Grande
Antonio Garde Herce

**DIRECTOR ARTÍSTICO**
Joan Matabosch Grifoll

## MECENAS PRINCIPAL TECNOLÓGICO

Telefónica

## MECENAS PRINCIPAL ENERGÉTICO

endesa

## MECENAS PRINCIPALES

Santander Fundación

Fundación BBVA

FUNDACIÓN ACS

## MECENAS

FUNDACIÓN MUTUAMADRILEÑA

"la Caixa"

REPSOL Fundación

## PATROCINADORES

Damm Fundación

asisa

accenture

El Corte Inglés

IFEMA Feria de Madrid

Deloitte.

aena

Logista

enagas

JTI Japan Tobacco International

LOTERÍAS CON LA CULTURA

MS Management Solutions

allfunds

oesia

idealista

Breguet Depuis 1775

HUAWEI

## COLABORADORES

## BENEFACTORES

## GRUPOS DE COMUNICACIÓN

## CON EL APOYO DE

Fábrica Nacional de Moneda y Timbre, Nueva Economía Fórum y Sagardoy Abogados

# JUNTA DE PROTECTORES

## PRESIDENTE

**Claudio Aguirre Pemán**
*Presidente y Socio Fundador de Altamar Capital Partners*

## PRESIDENTE DE HONOR

**Alfredo Sáenz Abad**

## VICEPRESIDENTES

**José Bogas Gálvez**
*Consejero Delegado de Endesa*

**Rodrigo Echenique Gordillo**
*Presidente de la Fundación Banco Santander*

**Isidro Fainé Casas**
*Presidente de la Fundación Bancaria «la Caixa»*

**Domingo Mirón Domínguez**
*Presidente de Accenture en España, Portugal e Israel*

**Eduardo Navarro de Carvalho**
*Director de Estrategia y Asuntos Corporativos de Telefónica S.A.*

**Rafael Pardo Avellaneda**
*Director General de la Fundación BBVA*

## VOCALES

**Fernando Abril-Martorell**
*Presidente de Indra*

**Hilario Albarracín Santa Cruz**
*Presidente de KPMG en España*

**Juan Alcaraz López**
*Consejero Delegado de Allfunds Bank*

**José Antonio Álvarez Álvarez**
*Vicepresidente y Consejero Delegado del Banco Santander*

**Julio Ariza Irigoyen**
*Presidente del Grupo Intereconomía*

**Alberto Artero Salvador**
*Director General de El Confidencial*

**Álvaro Artiach-Vila San Juan**
*Director General de Sisley España*

**Fernando Bergasa Cáceres**
*Presidente de la Fundación Redexis*

**Antonio Brufau Niubó**
*Presidente de Fundación Repsol*

**Candela Bustamante Hernández**
*Administradora Única de Grupo Index*

**Demetrio Carceller Arce**
*Presidente de Fundación Damm*

**Mauricio Casals Aldama**
*Presidente de La Razón*

**Alicia Catalán Heredero**
*Directora General de NOHO Comunicación*

**Juan Manuel Cendoya Méndez de Vigo**
*Vicepresidente de Santander España y Director General de Comunicación, Marketing Corporativo y Estudios del Banco Santander*

**Jesús Encinar Rodríguez**
*Fundador de Idealista*

**Ignacio Eyries García de Vinuesa**
*Director General de Caser*

**Jon Fernández de Barrena**
*Presidente y Consejero Delegado de Altadis*

**Antonio Fernández-Galiano Campos**
*Presidente Ejecutivo de Unidad Editorial*

**Georgina Flamme Piera**
*Directora de Reputación Corporativa y Comunicación de Abertis*

**Luis Furnells Abaunz**
*Presidente de Grupo Oesía*

**Luis Gallego Martín**
*Presidente de IBERIA*

**Antonio García Ferrer**
*Vicepresidente Ejecutivo de Fundación ACS*

**Jordi García Tabernero**
*Director General de Comunicación y Relaciones Institucionales de Naturgy*

**Pablo González Ayala**
*Consejero Delegado de Exterior Plus*

**Jesús Huerta Almendro**
*Presidente de Loterías y Apuestas del Estado*

**Philippe Huertas**
*Director General de Breguet para España*

**Enrique V. Iglesias García**

**Francisco Ivorra Miralles**
*Presidente de Asisa*

**Enrique Jiménez Figueroa**
*Director General de Philip Morris ES&PT*

**Tony Jin Yong**
*CEO de Huawei España*

**José Joly Martínez de Salazar**
*Presidente de Grupo Joly*

**Federico Linares García de Cosio**
*Presidente de EY España*

**Juan José Litrán Melul**
*Director de la Fundación Coca-Cola*

**Antonio Llardén Carratalá**
*Presidente de Enagás*

**Eduardo López-Puertas Bitaubé**
*Director General de Ifema*

**José Pablo López Sánchez**
*Director General de Radio Televisión Madrid*

**Maurici Lucena i Betriu**
*Presidente y Consejero Delegado de AENA*

**Javier Martí Corral**
*Presidente de la Fundación Excelentia*

**Asís Martín de Cabiedes**
*Presidente de Europa Press*

**Rosa María Mateo Isasi**
*Administradora Única de la Corporación de RTVE*

**Íñigo Meirás Amusco**
*CEO de Grupo Logista*

**Antonio Miguel Méndez Pozo**
*Presidente de Grupo de Comunicación Promecal*

**Francisco Javier Moll de Miguel**
*Presidente de Prensa Ibérica*

**Jaime Montalvo Correa**
*Vicepresidente de Mutua Madrileña*

**Xabier Olazabal Puig**
*Presidente de Publicis Communications*

**Remedios Orrantia Pérez**
*Presidenta de la Fundación Vodafone España*

**Tom Osborne**
*Director General de Japan Tobacco International Iberia*

**Javier Pascual del Olmo**
*Presidente del Consejo de Condé Nast España*

**Eduardo Pastor Fernández**
*Presidente de Cofares*

**Pedro Pérez-Llorca Zamora**
*Socio Director de Pérez-Llorca*

**Ignacio Polanco Moreno**
*Presidente de Honor de PRISA*

**Antonio Pulido Gutiérrez**
*Presidente de Cajasol*

**François Rameau**
*Senior Country Officer Iberia Crédit Agricole*

**Pedro J. Ramírez Codina**
*Presidente de El Español*

**Paloma Real Funez**
*Directora General de MasterCard España*

**Miguel Riaño Pombo**
*Socio Director de Herbert Smith Freehills Spain*

**Narcís Rebollo Melció**
*Presidente de Universal Music*

**Andrés Rodríguez Sánchez**
*Presidente de Spainmedia*

**Fernando Ruiz Ruiz**
*Presidente de Deloitte España*

**José Mª Sánchez Santa Cecilia**
*CEO Prodware Spain*

**Martín Sellés Fort**
*Presidente y Consejero Delegado de Janssen-Cilag*

**Juan Manuel Serrano Quintana**
*Presidente de la Sociedad Estatal de Correos y Telégrafos*

**Alfonso Serrano-Suñer de Hoyos**
*Presidente de Management Solutions*

**Ángel Simón Grimaldos**
*Presidente de Suez España*

**Manuel Terroba Fernández**
*Presidente Ejecutivo del Grupo BMW España y Portugal*

**Juan Carlos Ureta Domingo**
*Presidente de Renta 4 Banco*

**Antonio Vargas Cano de Santayana**
*Director de Políticas y Asuntos Públicos de Google España*

**Paolo Vasile**
*Consejero Delegado de Mediaset España*

**Antonio Vila Bertrán**
*Director General de la Fundación Bancaria «laCaixa»*

**Ignacio Ybarra Aznar**
*Presidente de Vocento*

## SECRETARIO

**Borja Ezcurra**
*Director General Adjunto y Director de Patrocinio y Mecenazgo Privado*

## CONSEJO ASESOR

**PRESIDENTE DE HONOR**
**Mario Vargas Llosa**

**PRESIDENTE**
**Antonio Muñoz Molina**

**MIEMBROS ESTABLES**
**Carlos Aladro**
**Manuel Borja-Villel**
**Teresa Catalán Sánchez**
**Hernán Cortés Moreno**
**Núria Espert**
**Miguel Falomir Faus**
**Iñaki Gabilondo Pujol**
**Josetxo Cerdán Los Arcos**
**Lola de Ávila**
**Laura García-Lorca de los Ríos**
**Luís García Montero**
**Javier Gomá Lanzón**
**Manuel Gutiérrez Aragón**
**Carmen Iglesias Cano**
**Montserrat Iglesias**
**Arnoldo Liberman Stilman**
**Natalia Menéndez**
**Fabián Panisello**
**Rafael Pardo Avellaneda**
**Mercedes Rico Carabias**
**Valerio Rocco Lozano**
**Ana Santos Aramburo**
**Amelia Valcárcel**

**MIEMBROS ROTATORIOS**
**María Bolaños**
**Asunción Cardona**
**Andrés Carretero Pérez**
**Quintín Correas**
**Marcial Gamboa Pérez-Pardo**
**Alicia Gómez-Navarro**
**Rubén Gutiérrez del Castillo**
**Mark Howard**
**Eulalia Iglesias**
**Miroslawa Kubas-Paradowska**
**Sophie Muller**
**Pilar Piñón**
**Sofía Rodríguez Bernis**
**María Ángeles Salvador Durántez**
**Guillermo Solana**
**Stanislav Škoda**
**Manuel Villa-Cellino**

**SECRETARIA**
**Laura Furones Fragoso**
*Directora de Publicaciones, Actividades Culturales y Formación*

## CÍRCULO DIPLOMÁTICO

**Excmo. Sr. Yuri P. Korchagin**
*Embajador de Rusia*

**S.A. Ppe. Mansour Bin Khalid Alfarhan al Saud**
*Embajador de Arabia Saudí*

**Excmo. Sr. Matthew Levin**
*Embajador de Canadá*

**Excmo. Sr. Wolfgang Hermann Dold**
*Embajador de Alemania*

**Excma. Sra. Carolina Barco**
*Embajadora de Colombia*

**Excmo. Sr. Jean-Michel Casa**
*Embajador de Francia*

**Excmo. Sr. Hugh Elliot**
*Embajador de Reino Unido*

**Excmo. Sr. Kenji Hiramatsu**
*Embajador de Japón*

**Excmo. Sr. Wu Haitao**
*Embajador de China*

**Excmo. Sr. Riccardo Guariglia**
*Embajador de Italia*

**Excma. Sra. María Carmen Oñate**
*Embajadora de México*

**Excmo. Sr. Gerard Cockx**
*Embajador de Bélgica*

**SECRETARIA**
**Marisa Vázquez-Shelly**
*Directora de Mecenazgo Privado*

## JUNTA DE AMIGOS DEL REAL

**PRESIDENTE**
**Jesús María Caínzos Fernández**

**VICEPRESIDENTA**
**Myriam Lapique de Cortina**

**MIEMBROS**
**Claudio Aguirre Pemán**
**Blanca Suelves Figueroa,**
duquesa de Alburquerque
**Modesto Álvarez Otero**
**Rafael Ansón Oliart**
**Juan Díaz-Laviada**
**Santiago Ybarra Churruca,**
conde de El Abra
**Jesús Encinar Rodríguez**
**Isabel Estapé Tous**
**Ignacio Faus Pérez**
**Fernando Fernández Tapias**
**Elena Ochoa,**
lady Foster
**María Lavalle**
**Pilar Solís-Beaumont,**
marquesa de Marañón
**Ernesto Mata López**
**Teresa Mazuelas Pérez-Cecilia**
**Julia Oetker**
**Luisa Orlando Olaso**
**Paloma del Portillo Yravedra**
**Helena Revoredo de Gut**
**Alfredo Sáenz Abad**
**José Manuel Serrano-Alberca**
**Lilly Scarpetta**
**Eugenia Silva**
**Nicolás Villén Jiménez**

**SECRETARIA**
**Marisa Vázquez-Shelly**
*Directora de Mecenazgo Privado*

## CONSEJO INTERNACIONAL

**PRESIDENTE**
**Helena Revoredo de Gut**

**VICEPRESIDENTE**
**Fernando D'Ornellas**

**MIEMBROS**
**Claudio Aguirre Pemán**
**Gonzalo Aguirre González**
**Marta Álvarez Guil**
**Carlos Fitz-James Stuart,**
duque de Alba
**Marcos Arbaitman**
**Jaime Argüelles Armada**
**Sofía Barroso Fernández de Araoz,**
**Alicia Koplowitz,**
marquesa de Bellavista
**Karolina Blaberg**
**José Bogas Gálvez**
**Jerónimo y Stefanie Bremer Villaseñor**
**Charles Brown**
**Teresa A.L. Bulgheroni**
**Carlos Augusto y Mónica Dammert**
**Valentín Díez Morodo**
**José Manuel Durão Barroso**
**Claudio Engel**
**José Manuel Entrecanales Domecq y**
**María Carrión López de la Garma**
**José Antonio y Beatrice Esteve**
**Jon Fernández de Barrena**
**Anne Fitzpatrick**
**Jaime y Rakel Gilinski**
**José Graña Miró-Quesada**
**Carlo Grosso**
**Pau Guardans i Cambó**
**y Pilar García-Nieto**
**Bárbara Gut Revoredo**
**Chantal Gut Revoredo**
**Christian Gut Revoredo**
**Germán Gut Revoredo**
**Bruce Horten y Aaron Lieber**
**Fernando Fitz-James Stuart**
**y Sofía Palazuelo Barroso,**
duques de Huéscar
**Rodrigo Lebois Mateos**
**y Almudena Ocejo Aja**
**Harry Lee y Clive Potter**
**Gerard López**
**Abelardo Morales Purón**
**Pedro y Mercedes Madero**
**Marta Marañón Medina**
**Cristina Marañón Weissenberg**
**Víctor Matarranz Sanz de Madrid**
**Pilar Solís-Beaumont,**
marquesa de Marañón
**Xandra Falcó Girod,**
marquesa de Mirabel
**Julia Oetker**
**Paloma O'Shea**
**Patricia O'Shea**
**Juan Antonio Pérez Simón**
**Alejandro F. Reynal y Silke Bayer de Reynal**
**David Rockefeller Jr. y Susan Rockefeller**
**Eileen Rosenau**
**Álvaro Saieh, Ana de Saieh y Catalina Saieh**
**Isabel Sánchez-Bella Solís**
**Carlos Salinas y Ana Paula Gerard**
**Luis Carlos Sarmiento,**
**Fanny Gutiérrez y Sonia Sarmiento**
**Paul Saurel**
**Antonio del Valle**
**Ulrike Winkler**
**Chiona Xanthopoulou-Schwarz**

**SECRETARIA**
**Marisa Vázquez-Shelly**
*Directora de Mecenazgo Privado*

## FUNDACIÓN AMIGOS DEL TEATRO REAL
## PATRONATO

**PRESIDENTE**
**Gregorio Marañón**

**VICEPRESIDENTE**
**Ignacio García-Belenguer Laita**

**PATRONOS**
**Luis Abril Pérez**
**Jesús María Cainzos Fernández**
**Fernando Encinar Rodríguez**
**Jesús Encinar Rodríguez**
**Alicia Koplowitz Romero**
**Santiago Muñoz Machado**
**Jacobo Javier Pruschy Haymoz**
**Helena Revoredo de Gut**
**Alfredo Sáenz Abad**
**Sonia del Rosario Sarmiento Gutiérrez**
**Blanca Suelves Figueroa**
**Mario Vargas Llosa**

**DIRECTOR GERENTE**
**Borja Ezcurra**

**SECRETARIO**
**Bernat Vidal Arbona**

**DIRECTOR ARTÍSTICO**
**Joan Matabosch Grifoll**

## CÍRCULO DE AMIGOS

**PRESIDENTE**
**Jesús Encinar Rodríguez**

**MIEMBROS**
**Adolfo Autric Amarillo de Sancho**
**Fernando Baldellou Solano**
**Alicia Koplowitz,** marquesa de Bellavista
**Jacob Bendahan**
**David Bisbal**
**Lorenzo Caprile**
**Mercedes Costa García**
**Fernando Encinar Rodríguez**
**Francisco Fernández Avilés**
**Luis Fernández-Ordás**
**Natalia Figueroa Gamboa**
**Iñaki Gabilondo Pujol**
**Ignacio García-Belenguer Laita**
**Anne Igartiburu**
**Enrique Jiménez Figueroa**
**Gregorio Marañón**
**Pilar Solís-Beaumont,** marquesa de Marañón
**Rafael Martos, Raphael**
**Rafael Moneo**
**Eugenia Martínez de Irujo,** duquesa de Montoro
**Santiago Muñoz Machado**
**Isabel Preysler**
**Jacobo Pruschy**
**Marcos de Quinto Romero**
**Narcís Rebollo Melció**
**Helena Revoredo de Gut**
**John Scott**
**Sonia Sarmiento**
**Joaquín Torrente García de la Mata**

**SECRETARIA**
**Marisa Vázquez-Shelly**
*Directora de Mecenazgo Privado*

# LA MEJOR ÓPERA TAMBIÉN EN CASA

Revive algunas de las producciones más aclamadas del Teatro Real y descubre los próximos estrenos que te esperan cada mes desde grandes teatros de ópera del mundo

YA EN VIDEOTECA

*Billy Budd · Il pirata · Turandot · El holandés errante · Gloriana · Idomeneo · La flauta mágica · L'Italiana in Algeri ...*

PRÓXIMAMENTE

*Falstaff · Ballet del Bolshoi · Ballet de Paris · Tannhäuser · El oro del Rin · la Reina de las Hadas · Frankenstein · Faust · Street Scene... Y mucho más*

**Suscríbete**
por menos de **7 €**/mes*

MÁS ÓPERA. MÁS DANZA. MÁS TEATROS. **MYOPERAPLAYER.COM**

TEATRO REAL
CERCA DE TI

* Importe mensual de una suscripción por 12 meses con un pago único de 79,99 € al año. La suscripción semestral tiene un coste 45,99 € en un pago único anual cuyo importe mensual es de 7,66 €.

TEATRO REAL
Plaza de Oriente s/n
28013 Madrid

DIRECCIÓN GENERAL
Director General **Ignacio García-Belenguer Laita**
Director General Adjunto **Borja Ezcurra**

DIRECCIÓN ARTÍSTICA
Director Artístico **Joan Matabosch Grifoll**
Director de Coordinación Artística **Konstantin Petrowsky**
Director de Producción **Justin Way**
Director Musical **Ivor Bolton**
Director Principal Invitado **Pablo Heras-Casado**
Director Principal Invitado **Nicola Luisotti**
Director del Coro **Andrés Máspero**

SECRETARÍA GENERAL
Secretario General **Bernat Vidal Arbona**

DIRECCIÓN TÉCNICA
Director Técnico **Carlos Abolafia Díaz**

PATROCINIO Y MECENAZGO PRIVADO
Director de Patrocinio y Mecenazgo Privado **Borja Ezcurra**
Directora de Mecenazgo Privado **Marisa Vázquez-Shelly**

RELACIONES INSTITUCIONALES Y ORGANIZACIÓN DE EVENTOS CORPORATIVOS
Directora de Relaciones Institucionales y Organización de Eventos Corporativos **Marta Rollado Ruiz**

PUBLICIDAD, IDENTIDAD CORPORATIVA Y PROMOCIÓN DIGITAL
Directora de Publicidad, Identidad Corporativa y Promoción Digital **Lourdes Sánchez-Ocaña Redondo**

PUBLICACIONES, ACTIVIDADES PARALELAS Y FORMACIÓN
Directora de Publicaciones, Actividades Paralelas y Formación **Laura Furones Fragoso**

PRODUCCIÓN Y DIFUSIÓN AUDIOVISUAL
Directora de Producción y Difusión Audiovisual **Natalia Camacho López**

## EL TEATRO ES MIEMBRO DE LAS SIGUIENTES INSTITUCIONES

© de los textos: Joan Matabosch, Stefano Russomanno, Rafael Fernández de Larrinoa
Se han realizado todos los esfuerzos posibles para localizar a los propietarios de los copyrights. Cualquier omisión será subsanada en ediciones futuras.
Realización: Departamento de Publicaciones
Diseño: Argonauta. Maquetación e impresión: Estilo Estugraf Impresores, S.L. Depósito Legal: M-23869-2020
La obtención de esta publicación autoriza el uso exclusivo y personal de la misma por parte del receptor. Cualquier otra modalidad de explotación, incluyendo todo tipo de reproducción, distribución, cesión a terceros, comunicación pública o transformación de esta publicación solo puede ser realizada con la autorización de sus titulares. La Fundación Teatro Real no otorga garantía alguna sobre la veracidad y legalidad de la información o elementos contenidos en la publicación citada cuando la titularidad de los mismos no corresponda a la propia Fundación Teatro Real.
Teléfono de información y venta telefónica: 902 24 48 48
www.teatroreal.es
Sugerencias y reclamaciones: info@teatroreal.es

Síguenos en:

TEATRO REAL
CERCA DE TI
16 SEPT 2020
PRIMERA GALA JOVEN
DEL TEATRO REAL
Nuestra Sala Principal se llena de jóvenes
en la inauguración de la Temporada 20/21
con *Un ballo in maschera*.
Joven
El Real es para ti
Fotografía © Laura Racero

TeleMadrid

Estamos en
el Teatro Real,
**con la cultura**

# Estamos para ti

# FLAMENCO REAL

## NUEVA TEMPORADA

## ESTRENO 21 OCTUBRE

Miguel Fernández, "El Yiyo"

Quince espectáculos únicos en el mágico tablao del Teatro Real, con grandes figuras como:

*Antonio Canales, Eduardo Guerrero, Amador Rojas, Yolanda Osuna, Iván Vargas, Kiki Morente... Y muchos más*

**ENTRADAS DESDE 35 €**
Incluye vino de bienvenida y Meet and Greet con artistas

Producido por

SO-LA-NA.

Patrocinadores

Ership Grupo · HERBERT SMITH FREEHILLS · Leaderland

TEATRO REAL
CERCA DE TI

**ENTRADAS A LA VENTA** EN TEATROREAL.ES · TAQUILLAS · 902 24 48 48 ·

Hazte Amigo del Real y consigue un 15% dto. en la compra de tus entradas | amigosdelreal.es • 915 160 630

TEATRO REAL
CERCA DE TI

# ABÓNATE A LAS GRANDES VOCES

Disfruta de cuatro recitales únicos
en la Temporada 20/21*.

PHILIPPE **JAROUSSKY**
**5 OCT** 2020 | 20:00 H

JOYCE **DIDONATO**
**13 ENE** 2021 | 20:00 H

JAVIER **CAMARENA**
**15 ENE** 2021 | 20:00 H

PIOTR **BECZAŁA**
**1 MAY** 2021 | 20:00 H

*Compra tu Abono Las Voces del Real (Javier Camarena y Piotr Beczała) y accede a la **compra preferente** para Philippe Jaroussky y Joyce DiDonato

**ABONOS A LA VENTA** EN TEATROREAL.ES · TAQUILLAS · 902 24 48 48 ·

# ¿CUÁL ES LA ENERGÍA DEL TEATRO REAL?

**ENDESA PATROCINA EL TEATRO REAL.** Endesa apoya la energía del talento, de la creatividad y de las emociones. La energía que mueve la danza, la música y el teatro. Y esa energía está detrás del patrocinio de Endesa al Teatro Real. **Sea cual sea tu energía, cree en ella.**

**What's your power?**

endesa.com

endesa

# ¡Experiencias y regalos únicos con Movistar Likes!

Descarga la App *Mi Movistar* y descubre todo lo que tenemos solo por ser cliente.